

# ÅRSRAPPORT 2012

## Indhold

Selskabsoplysninger .....	2
Koncernens hoved- og nøgletal .....	4
Ledelsens beretning .....	5
2012 i hovedpunkter .....	5
Hovedaktiviteter .....	5
Den økonomiske udvikling i koncernen i 2012 .....	5
Forretningsudvikling TELE .....	6
Forretningsudvikling POST .....	8
Teleliberalisering .....	8
Eksport .....	10
Investeringer .....	11
Kundetilfredshed .....	11
Medarbejdere .....	12
Selskabsledelse .....	13
Øvrige forhold .....	15
Risici .....	15
Fremtiden .....	17
Ledelsespåtegning .....	19
Den uafhængige revisors påtegning .....	20
Anvendt regnskabspraksis .....	23
Resultatopgørelse for 2012 .....	28
Balance pr. 31.12.2012 - Aktiver .....	29
Balance pr. 31.12.2012 - Passiver .....	30
Egenkapitalopgørelse pr. 31.12.2012 .....	31
Pengestrømsopgørelse for 2012 .....	32
Noter .....	35

# Selskabsoplysninger

---

## **TELE Greenland A/S**

Farip Aqqutaa 8 • Postboks 1002  
3900 Nuuk

Reg. nr.: A/S 215.154  
GER nr.: 1751 6345

Hjemstedskommune:  
Kommuneqarfik Sermersooq

Telefon +299 34 12 55  
Telefax +299 32 22 55

Internet: [www.telepost.gl](http://www.telepost.gl)  
E-mail: [tele@telepost.gl](mailto:tele@telepost.gl)

## **Datterselskab**

TELE Greenland International A/S (100%)

## **Ejerforhold**

Selskabet ejes 100 % af Grønlands Selvstyre

## **Associeret selskab**

Ejendomsselskabet Suliffik A/S (39,3 %)

## **Revision**

Deloitte, Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

**Direktion**



Michael Binzer,  
Administrerende direktør

**Bestyrelse**



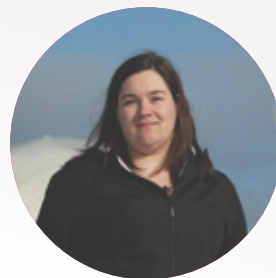
Agner N. Mark,  
formand



Margrethe Sørensen,  
næstformand



Søren Voigt



Line Frederiksen



Benedikte Jensen



Svend Åge Olsen

# Koncernens hoved- og nøgletal

Mio. kr. (med mindre andet er anført)	2012	2011	2010	2009	2008
<b>Resultatopgørelse</b>					
<b>Nettoomsætning</b>	<b>830,8</b>	796,3	777,0	742,8	698,9
EBITDA	<b>309,5</b>	274,5	273,0	257,2	226,5
Driftsudgifter	<b>(713,0)</b>	(717,4)	(703,6)	(669,5)	(619,6)
Resultat af primær drift (EBIT)	<b>140,0</b>	106,3	98,7	102,9	114,5
Finansielle poster, netto	<b>(36,5)</b>	(35,4)	(29,3)	(39,4)	(9,8)
Periodens resultat før skat	<b>103,7</b>	71,1	69,5	63,6	104,9
Periodens resultat efter skat	<b>71,3</b>	48,3	47,4	46,8	70,1
<b>Frit cash flow</b>					
Pengestrømme fra driftsaktivitet (FCF) <sup>1</sup>	<b>286,2</b>	234,7	258,3	200,9	193,7
Pengestrømme fra investeringsaktivitet	<b>(151,0)</b>	(104,4)	(118,9)	(215,7)	(831,6)
Pengestrømme fra finansieringsaktivitet <sup>1</sup>	<b>(108,0)</b>	(116,9)	(64,8)	64,2	563,5
<b>Nøgletal</b>					
Bruttomargin (%)	<b>88,3</b>	87,3	88,0	87,4	87,7
EBITDA-margin (%)	<b>37,2</b>	34,5	35,1	34,6	32,4
EBIT-margin (%)	<b>16,9</b>	13,3	12,7	13,9	16,4
Egenkapitalforrentning (ROE) (%)	<b>8,2</b>	5,8	5,7	5,8	8,8
ROIC (%)	<b>4,7</b>	3,2	3,0	2,8	4,4
Finansiell gearing (%)	<b>40,6</b>	56,4	68,1	83,4	83,6
Rentebærende gæld, netto <sup>2</sup>	<b>369,0</b>	472,9	571,2	680,6	669,3
Rentebærende gæld, netto/EBITDA (x)	<b>1,2</b>	1,7	2,1	2,6	3,0
Soliditetsgrad (%)	<b>51,3</b>	47,3	46,4	44,6	46,1
Gennemsnitligt antal medarbejdere (antal) <sup>3</sup>	<b>460</b>	496	516	538	546
EBITDA/Gennemsnitligt antal medarbejdere (t. kr.)	<b>672,7</b>	553,5	529,1	478,1	414,8
<b>Balance</b>					
Anlægsaktiver	<b>1.516,0</b>	1.534,3	1.598,1	1.653,6	1.592,1
Samlede aktiver <sup>4</sup>	<b>1.771,0</b>	1.772,5	1.808,6	1.831,4	1.735,4
Egenkapital	<b>908,7</b>	838,9	838,8	816,3	800,7
<b>Driftskapital</b>					
Tilgodehavender	<b>112,4</b>	117,6	104,2	142,9	98,7
Omsætningsaktiver <sup>4</sup>	<b>255,0</b>	238,2	210,5	188,5	143,3
Kortfristede forpligtigelser	<b>220,2</b>	227,3	193,5	185,4	199,7
Net working capital	<b>34,7</b>	10,9	17,0	3,1	(56,4)
<b>Produktionsdata</b>					
Pakker (stk.)	<b>122.000</b>	130.000	136.000	142.000	154.000
Breve (kg.)	<b>237.000</b>	256.000	289.000	345.000	374.000
Mobilt Bredbånd (antal)	<b>2.952</b>	1.414	557	0	0
Bredbånd via fastnet (antal)	<b>11.004</b>	11.522	12.010	12.194	11.695
Telefonlinier (antal)	<b>18.762</b>	19.847	21.822	22.040	22.818
Mobiltelefonabonnenter (GSM og TUSASS) (antal)	<b>59.399</b>	59.040	57.349	53.468	55.816

1. Drifts- og finansieringsaktiviteter er ændret for årene 2009-2011, som følge af, at „Anvendt hensættelse til reetablering“ er flyttet fra finansieringsaktivitet til driftsaktivitet.
2. Rentebærende nettogæld er ændret for årene 2010-2011, som følge af mere nøjagtig opgørelsesmetode.
3. Gennemsnitligt antal medarbejdere er eksklusiv elever.
4. Omsætningsaktiver og samlede aktiver er ændret i 2011, som følge af en reklassifikation mellem tilgodehavender og anden gæld.

# Ledelsens beretning

## 2012 i hovedpunkter

2012 var samlet set et godt år for TELE-POST – kendetegnet ved en god økonomi, et godt omdømme og høj medarbejdertilfredshed. Der blev i slutningen af året godkendt væsentlige prisnedsættelser på en række internetprodukter.

Koncernen opnåede i 2012 et resultat før skat på 103,7 mio. kr. Dette er 32,6 mio. kr. mere end i 2011, og skyldes forbedrede resultater inden for såvel tele- som postforretningen. Det økonomiske resultat betragtes som meget tilfredsstillende.

Følgende forhold har været af særlig stor betydning i 2012:

- Omsætningen på mobilt internet er i 2012 steget med 66 % i forhold til 2011.
- Gennem omkostningstilpasning og portoforhøjelser er det lykkedes at forbedre resultatet i POST, trods fortsat nedgang i brev- og pakkemængderne.

Der er efter aftale med aktionæren indarbejdet forslag i årsrapporten om et udbytte på 75,0 mio. kr.

## Hovedaktiviteter

Koncernen TELE Greenland A/S driver telekommunikations- og postvirksomhed i Grønland og sælger desuden telekommunikationskapacitet via søkabel og satellit til internationale kunder. Koncernens aktiviteter er opdelt i to hovedforretningsområder:

- **Forretningsområdet TELE**, der driver telekommunikationsvirksomhed, herunder Kystradioen, som varetager den maritime nød- og sikkerhedskommunikation, kommerciel kommunikation for skibsfarten, samt drift af vejrstationer for ICAO og DMI. Hertil kommer datterselskabet TELE Greenland International A/S (TGI), som driver koncernens satellitjordstation i Danmark og beskæftiger sig med teleoperatørydelser, hovedsageligt salg af satellitbaserede løsninger.
- **Forretningsområdet POST**, der driver post- og filatelivirksomhed.

I det følgende benyttes TELE og POST for de to forretningsområder hver for sig. TELE-POST anvendes som en betegnelse for hele koncernen under ét.

## Den økonomiske udvikling i koncernen i 2012

Årets resultat efter skat blev 71,3 mio. kr., mod et resultat efter skat på 48,3 mio. kr. i 2011.

Især to væsentlige forhold har styrket selskabets økonomiske resultat for 2012:

- Udviklingen i kundernes efterspørgsel efter mobilt internet er accelereret.
- Effektiviseringer, som blev implementeret i 2011, har haft helårseffekt i 2012.

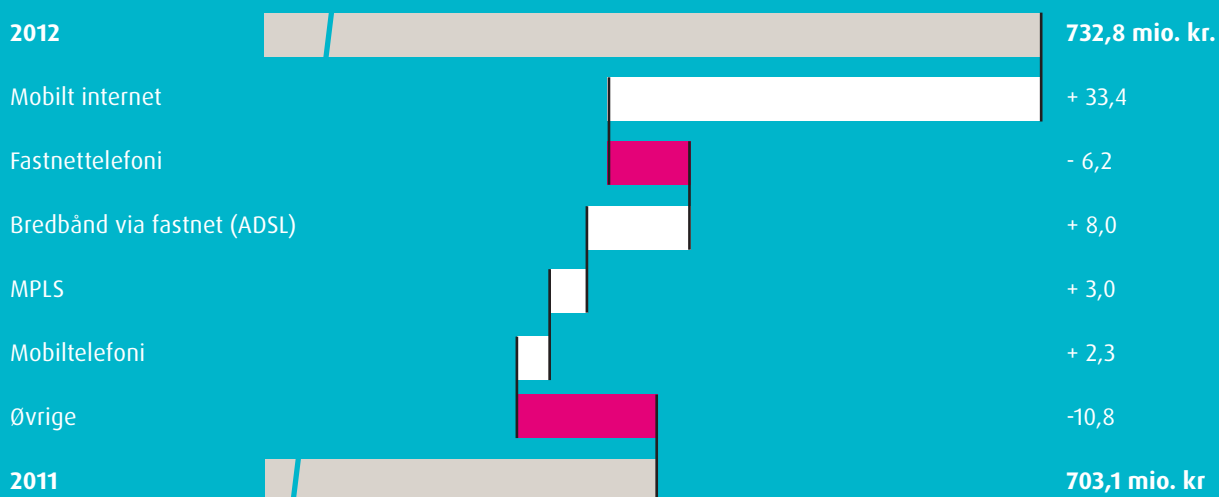
TELE-POSTs nettoomsætning er i 2012 steget med 34,5 mio. kr. til 830,8 mio. kr. – en stigning på 4,3 % i forhold til 2011. Driftsudgifterne er samtidig faldet med 4,4 mio. kr. (0,6 %).

Koncernen har i årets løb investeret netto 151,0 mio. kr., og den rentebærende nettogæld er nedbragt med 103,9 mio. kr., fra 472,9 mio. kr. til 369,0 mio. kr.

Der er i 2012 udbetalt 32,0 mio. kr. i udbytte til Grønlands Selvstyre.

Pr. 31. december 2012 er egenkapitalen opgjort til 908,7 mio. kr. - en stigning på 69,8 mio. kr. i forhold til 31. december 2011.

Figur 1. Ændring i TELEs nettoomsætning fra 2011 til 2012



### Forretningsudvikling TELE

Nettoomsætningen i TELE, eksklusiv TGI, er steget med 29,7 mio. kr. og udgjorde i 2012 732,8 mio. kr. Dette svarer til en stigning på 4,2 %. Overskuddet før skat er på 87,6 mio. kr., mod 64,5 mio. kr. i 2011.

Driftsudgifterne er faldet med 0,6 mio. kr. fra 2011 til 2012. Der var i 2011 ekstraordinære udgifter til den daværende administrerende direktørs fratrædelse og til udbedring af brud på søkablet, og ser man bort fra disse udgifter er der tale om en stigning på 2,6 %. Stigningen er sket på drift og vedligehold af bygninger, IT samt uddannelsesomkostninger, ligesom der har været øgede hensættelser til tab på debitorer i 2012.

Udviklingen i omsætningen inden for de væsentligste produktområder fra 2011 til 2012 fremgår af figur 1.

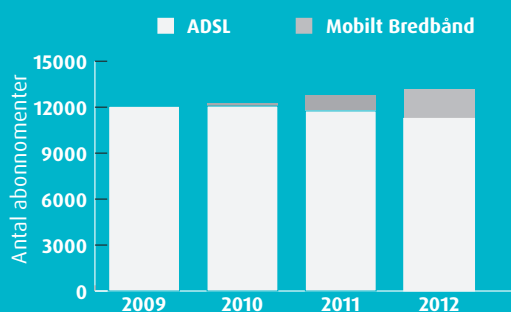
Fra december 2011 til december 2012 er den samlede trafik på mobilt internet steget med 66 %. Udviklingen har været understøttet af især tre faktorer: Udvidelsen af 3G-nettet, større udbredelse af smartphones samt markante prisnedsættelser. Antallet af abonnenter på Mobilt Bredbånd er fortsat relativt lavt sammenlignet med ADSL (se figur 2). I forhold til omsætningen spiller Mobilt Bredbånd dog en stadig større rolle.

Det nye produkt Mobilt Bredbånd Simple, der blev introduceret 29. august 2012, har været en succes. Der er således i de sidste fire måneder af 2012 solgt lige så mange Simple-produkter, som af de andre Mobilt Bredbåndprodukter tilsammen. Med Simple er der, som det kendes fra TUSASS, tale om et forudbetalt forbrug.

### Bredbånd via fastnet/ADSL

Antallet af kunder, som benytter internet via en ADSL-forbindelse, faldt i 2012 med ca. 4 %. Dette skyldes især, at en del kunder med forholdsvis lavt forbrug fravælger ADSL til fordel for Mobilt Bredbånd. Internetforbruget er fra 2011 til 2012 steget med 43 %, mens den gennemsnitlige MB-pris er faldet med 24 %. Denne hastige udvikling vil fortsætte i 2013, idet en markant forøgelse af den inkluderede datatrafik i ADSL Gold og Premium er trådt i kraft pr. 1. februar 2013. Også introduktionen af flatrate

Figur 2. Antal abonnenter, ADSL og Mobilt bredbånd, ultimo året



### Mobilt internet

Mobilt internet er det område, hvor der har været absolut størst vækst i volumen og omsætning i 2012. TELE har de senere år foretaget en række investeringer for at forbedre kundernes adgang til mobilt internet, og har således i perioden 2010-2012 etableret og udbygget 3G-netværk, som har højere overførselshastighed end den ældre GPRS-teknologi.



i Nuuk og Qaqortoq pr. 1. marts 2013 vil sætte et mærkbart præg på udviklingen. (Se figur 3)

### MPLS

På internetproduktet til erhvervs-kunder (MPLS Internet), der bl.a. anvendes af virksomheder, uddannelsesinstitutioner, sundhedsvæsenet og offentlig administration, var der i 2012 en trafikstigning på 52 % sammenlignet med 2011. Den generelle trend i retning af øget internetanvendelse gjorde, at omsætningen på MPLS Internet i efteråret 2012 igen nåede niveauet fra før prisnedsættelsen i april 2011. I efteråret 2012 er priserne sat yderligere ned på MPLS-produkterne.

### Mobiltelefoni

Omsætningen på mobiltelefoni (tale og sms) har været stort set uændret fra 2011 til 2012. Det gælder såvel i forhold til antallet af abonnenter som i forbrug af taleminutter og sms.

Mobilområdet hører fortsat til selskabets væsentligste produktområder.

De samlede roamingindtægter, som omfatter TELE-POST mobilkunders forbrug uden for Grønland samt udenlandske mobilkunders forbrug i Grønland, er steget med 5 mio. kr. til 31 mio. kr., svarende til en stigning på 19 %. Det er primært udenlandske kunders forbrug i Grønland, der er steget.

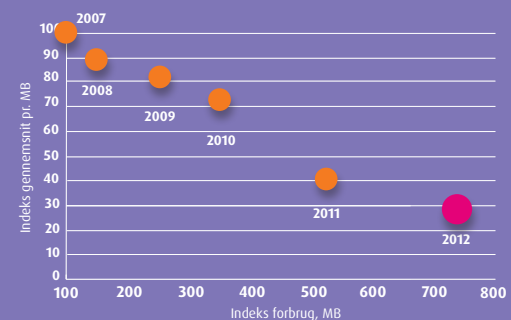
### Fastnettelefoni

Omsætningen på fastnettelefoni er faldet med 6,7 % i forhold til 2011 og udgjorde i 2012 87,0 mio. kr. Faldet ses på både samtaleafgifter og abonnementsindtægter. ADSL har hidtil været betragtet som en tillægsservice til fastnettelefoni, og det har været en betingelse for at have et ADSL-abonnement, at kunden også købte et fastnetabonnement. Efterhånden benytter mange ADSL-kunder næsten ikke fastnettelefonen, og TELE-POST har i slutningen af 2012 søgt myndighederne om at ophæve kravet om fastnetabonnement som forudsætning for ADSL-abonnement. Dette er allerede godkendt i relation til de nye ADSL flatrateprodukter, som er introduceret i 2013. Såfremt det godkendes for øvrige ADSL-produkter også, må det forventes, at flere kunder opsiger fastnetabonnementet og at nedgangen i omsætningen på fastnettelefonien derfor vil accelerere.

### Kystradiotjenesten

Aasiaat Radios primære opgave er varetagelse af den maritime nød- og sikkerhedstjeneste. Den kommercielle kystradiotjeneste oplever fortsat tilbagegang i omsætningen, primært på grund af konkurrence fra mobiltelefoni og satellitkommunikation. Omsætningen kan ikke dække TELE-POSTS omkostninger til kystradioen. Sammenlægningen 1. december 2011 af kystradiotjenesten under Aasiaat Radio har medført visse effektiviseringsgevinster i 2012.

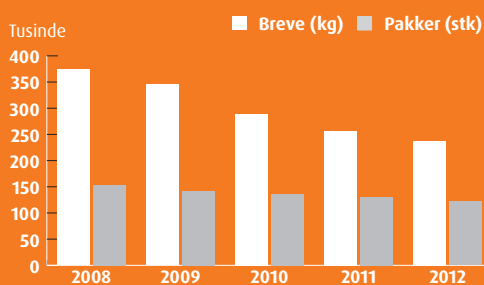
Figur 3. Pris- og forbrugsudvikling for ADSL til privatkunder







**Figur 4. Udvikling i breve og pakker 2008-2012**



### Forretningsudvikling POST

Omsætningen for POST er i 2012 steget med 3,9 mio. kr. til 113,1 mio. kr., svarende til en stigning på 3,6 %. Kombineret med et fald i driftsomkostninger på 5,5 mio. kr. er resultatet for POST et overskud før skat på 13,5 mio. kr.

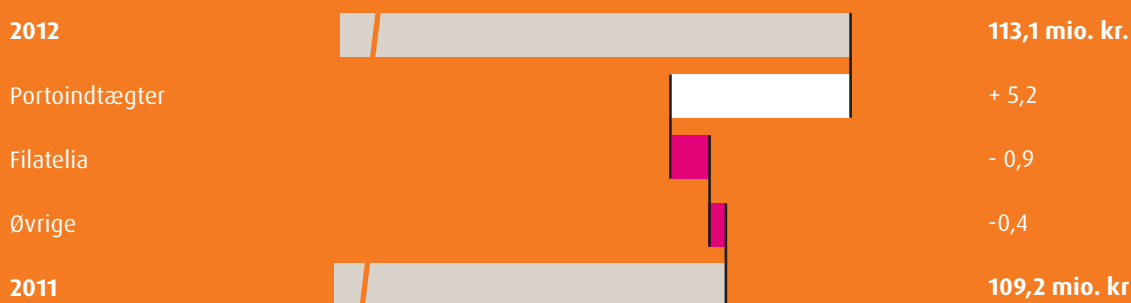
Omsætningsudviklingen er primært begrundet i, at portostigninger på pakker og breve har kompenseret for et fortsat fald i de samlede brev- og pakkemængder.

POST har gennem flere år haft tilbagegang i omsætningen inden for filateli. Mens det i 2011 lykkedes at standse denne tilbagegang, gik omsætningen i 2012 tilbage med 4,4 % inden for filateliprodukter.

### Teleliberalisering

I 2006 vedtog Inatsisartut en ny forordning om telekommunikation og teletjenester, også kaldet teleforordningen, som åbner mulighed for, at telemyndighederne kan liberalisere telemarkedet ved at udstede tilladelser til andre end koncessionshaver, dvs. TELE. Overgangen fra koncession med én aktør til et liberalt marked med flere aktører er gennemført i mange lande, og det er velkendt, at styring af en sådan overgang er kompleks og omfattende og stiller krav om stor teknisk, økonomisk og markedsmæssig ekspertise. Teleforordningen er da også en rammelovgivning, som lægger op til en række bekendtgørelser, der skal fastlægge de detaljerede vilkår for aktørerne. Disse vilkår omfatter eksempelvis regler om forsyningspligt, samtrafik, regnskabsprincipper og teleklagenævn.

**Figur 5 Ændring i POSTs nettoomsætning fra 2011 til 2012**





I 2009 blev der fra telemyndighederne udarbejdet en plan for udstedelse af disse bekendtgørelser, og TELE har løbende bidraget til arbejdet. Ingen af de nævnte bekendtgørelser er dog endnu udstedt, her mere end 6 år efter teleforordningen trådte i kraft.

Til trods for den usikkerhed, som de manglende bekendtgørelser efterlader, har telemyndighederne siden 2009 løbende udstedt tilladelser til at udbyde trådløs internetadgang i først Nuuk og siden Qaqortoq, Narsaq, Sisimiut, Kangerlussuaq og Ilulissat, svarende til områder, hvor ca. 56 % af befolkningen er bosat. Ved udgangen af 2012 var der ikke realiseret tjenester på basis af de udstedte tilladelser.

Gennemførelse af en liberalisering af telemarkedet, så der bliver flere udbydere, har den væsentlige sideeffekt, at konkurrencelovgivningen så træder i kraft på de liberaliserede områder, aktuelt med udbud af internettjenester i de nævnte byer. Dette sker allerede fra det tidspunkt, hvor tilladelserne udstedes. Et væsentligt vilkår i henhold til konkurrencelovgivningen er, at TELE som dominerende aktør ikke må sælge liberaliserede tjenester uden fortjeneste. Konkret betyder dette, at TELE i de nævnte byer, ikke må sælge internettjenester uden fortjeneste, heller ikke selv om TELE i kraft af indtjening på andre produkter og tjenester, godt kunne finansiere dette. Teleliberaliseringen har dermed i realiteten

afskåret TELE fra, at imødekomme de mange krav og ønsker, som løbende fremsættes om gratis eller meget billigt internet til understøttelse af undervisning, sundhedsvæsen og samfundsudviklingen i det hele taget.

I foråret 2011 blev TELE pålagt af Konkurrencenævnet inden 14 dage at fremsætte et pristilbud på samtrafik til en aktør i Nuuk, hvilket TELE efterkom, uden der forelå afklaring i form af en bekendtgørelse om, hvordan denne pris konkret skulle udregnes. Da der ikke umiddelbart var enighed mellem parterne om prisen, bad TELE medio marts 2011 med henvisning til teleforordningen om, at Telestyrelsen skulle fastsætte prisen. I løbet af efteråret 2011 fremkom Telestyrelsen med to forslag til beregningsmodel for samtrafikprisen, der begge var baseret på tilsvarende principper, som TELE havde anvendt, hvorefter Telestyrelsen helt overraskende hen over sommeren 2012 fremlagde et forslag baseret på helt andre modeller.

5. september 2012, dvs. ca. 18 måneder efter at TELE havde indbragt sagen, fastsatte Telestyrelsen samtrafikprisen for perioden 2012 - 2015 i form af en gennemsnitspris for hele perioden, baseret på en skønnet trafikudvikling. I den oprindelige model var der fastsat en ny og gradvis lavere pris hvert år, baseret på den faktiske udvikling i internettrafikken. Den nye metode betyder, at TELE

### **Hvad er samtrafik på søkablet?**

*TELE-POST ejer og driver søkablet Greenland Connect. Internettrafik fra alle grønlandske operatører, inkl. TELE-POST selv, deles om denne forbindelse. Samtrafikprisen skal dække omkostningerne til anlæg, drift og vedligeholdelse af søkablet og dets nødvendige installationer på landjorden, og dertil også en rimelig forrentning af investeringen.*

### **Lige vilkår**

*Operatørerne kan kun konkurrere på lige vilkår, hvis de alle betaler samme pris for adgang til søkablet. Private operatører indgår aftale med TELE-POST på bestemte vilkår, som er fastsat af Telestyrelsen. TELE-POST skal regnskabsmæssigt kunne dokumentere, at selskabets produktpriser rummer samme omkostning til trafik på søkablet som konkurrenternes.*



i stedet for løbende omkostningsdækning, skal dække underskud i begyndelsen af samtrafikperioden med overskud i sidste del af perioden. Prisfastsættelsen er desuden afhængig af usikre prognoser for trafikudviklingen, hvilket påfører TELE en risiko. Den fastsatte pris for perioden svarer til ca. 50% af den omkostningsægte pris i 2012.

TELE indleverede en række indsigelser mod den valgte samtrafikmodel, men disse blev ikke imødekommet, hvorefter TELE tog afgørelsen til efterretning. Det bemærkes i den forbindelse, at det ikke var muligt at anke afgørelsen til Teleklagenævnet, som teleforordningen ellers giver adgang til, da dette nævn endnu ikke er nedsat. Eneste mulighed var derfor en retssag, en omkostningstung og langvarig proces, som ville betyde fortsat usikkerhed om samtrafikprisen.

Når TELE valgte, at tage afgørelsen til efterretning var hovedårsagen dog, at TELE er pålagt også at anvende samtrafikprisen i sin fastsættelse af egne produktpriser. Den lave samtrafikpris, som i begyndelsen af perioden ligger væsentligt under den omkostningsægte pris, betød nemlig, at TELE nu lovligt kunne fastsætte væsentligt lavere produktpriser end hidtil. Den lave samtrafikpris løste dermed på sin vis det problem, som er skabt med teleliberaliseringen og konkurrencelovens bestemmelser om, at TELE som dominerende aktør

ikke må sælge liberaliserede produkter uden fortjeneste. TELEs reaktion på den overraskende lave samtrafikpris var derfor allerede i efteråret 2012, at ansøge telemyndighederne om godkendelse af de ny produkter og prisplaner, baseret på den langt lavere samtrafikpris, hvorved TELE kunne imødekomme det udbredte ønske om lavere internetpriser. Det skal dog bemærkes, at den fastsatte samtrafikpris ikke i 2012 og 2013 giver reel dækning for TELEs omkostninger til søkablet.

I kølvandet på Telestyrelsens fastsættelse af samtrafikpris meddelte Konkurrencestyrelsen i november 2012, efter næsten et års sagsbehandling, at de havde indstillet deres undersøgelse af TELEs pristilbud af 1. marts 2011 på samtrafik til en aktør i Nuuk.

Flere IT-selskaber har i de senere år markedsført internetprodukter baseret på videresalg i mindre bidder af TELEs MPLS Large Enterprise-produkt, som er lavet med henblik på anvendelse hos uddannelsesinstitutioner, sundhedsvæsenet mv. Det har været en forudsætning for prissætningen af TELEs internetprodukter, at disse ikke anvendes til videresalg, hvilket også fremgår af TELEs produktvilkår, som er godkendt af Naalakkersuisut. TELE har gennem en længere periode haft dialog med telemyndighederne for at få stoppet videresalget. På basis heraf fastslog Naalakkersuisut i januar 2013, at det er tilladt for TELE

at forbyde videresalg af selskabets internettjenester. Virksomheder, der ønsker at være internetudbydere (inkluderer ikke hoteller, lufthavne, cafeer mv.), skal derfor have tilladelse fra Naalakkersuisut i henhold til teleforordningen. De er derefter henvist til, at indgå aftale om samtrafik til den af Telestyrelsen fastsatte pris, ligesom de vilkårmæssigt vil kunne forbydes videresalg af deres internet-tjenester.

Håndhævelse af forbuddet mod videresalg er helt afgørende for, at TELE vil kunne markedsføre flatrate på internet. Med Naalakkersuisuts beslutning i januar 2013 kunne TELE derfor i februar 2013 annoncere de første flatrateprodukter.

## **Eksport**

Eksporten beløb sig i 2012 til 170,0 mio. kr., hvilket er 1,0 mio. kr. mere end i 2011, svarende til en stigning på 0,6 %.

Koncernens eksportindtjening omfatter primært følgende tjenester/produktgrupper:

- Salg af telefoniydelse til udenlandske, især danske telefonselskaber (roaming).
- Salg af kapacitet i søkabel og satellitter.
- Udførelse af drifts- og anlægsopgaver for internationale samarbejdspartnere, herunder International Civil Aviation Organization



TELE-POST  
sikrede i 2012  
søkabellandingen i Nuuk  
mod drivende  
isfjelde

(ICAO), Naviar, Dansk Meteorologisk Institut (DMI) og TDC A/S.

- Udbringning af udenlandske brev- og pakkeforsendelser i Grønland for internationale samarbejdspartnere.
- Salg af frimærker til internationale samlere.

## Investeringer

I alt udgjorde nettoinvesteringssaktiviteten i 2012 151,0 mio. kr. Den største enkeltstående investering var at sikre søkabellandingen i Nuuk. Sø-kablet føres fra ca. 200 meters dybde nu gennem en tunnel under fjordbunden ind til land. Investeringen har markant forøget forsyningsikkerheden. Den medfører samtidig, at selskabet i fremtiden har betydeligt mindre risiko for indtægtstab på salg af transitkapacitet og for ekstraordinære reparationsomkostninger. Underboringen blev gennemført inden for den aftalte anlægsperiode og var endeligt afsluttet 25. november 2012. Den samlede anlægsinvestering blev på 67,4 mio. kr., hvilket er ca. det dobbelte af det budgetterede. Overskridelsen skyldes primært, at der opstod komplikationer under boringen af tunnelrørene, på grund af strækninger med uventet hårdt fjeld, samt naturlige revner i grundfjeldet, som det var nødvendigt at forsegle for at færdiggøre boreoperationen. TELE-POST fortsatte i 2012 med at udbygge teleinfrastrukturen, blandt andet med udbredelse af

3G-mobilnettet til yderligere 7 byer. Dermed er 3G dækningen udvidet til områder, hvor ca. 78 % af befolkningen er bosat. Det nye bygderadiokædekoncept er i 2012 afsluttet med udbygning til de sidste bygder i Tasiilaq-området. Dermed har alle bygder i Grønland nu en transmissionskapacitet på mindst 50 Mbit/s, hvilket sikrer kunderne i bygderne adgang til samme produktudbud som kunder i radiokædebyerne.

TELE-POST har fuldført det treårige projekt omkring implementering af det digitale tv-sendesignal, DVB-T, i hele Grønland, idet Siorapaluk og bygderne på østkysten blev tilsluttet i 2012.

## Kundetilfredshed

TELE-POST havde i 2012 samlet set en nogenlunde uændret kundetilfredshed i forhold til året før. Samtidig er selskabets generelle omdømme i befolkningen dog forbedret.

TELE oplevede i den årlige kundetilfredshedsundersøgelse for privatkunder et mindre fald i den samlede kundetilfredshed på 1 point, fra 69 i 2011 til 68 i 2012. Udviklingen dækker over et fald i Nuuk, mens den i resten af landet er relativt uændret, eller endda svagt stigende. Kunderne har generelt en meget positiv holdning til den personlige betjening fra selskabets salgs- og servicemedarbejdere, mens der er lav tilfredshed

med internetpriserne og forholdsvis lav tilfredshed med behandlingen af klager.

Kundetilfredshedsundersøgelsen er gennemført medio 2012, og TELE har efterfølgende taget en række initiativer, som adresserer internetpriserne. TELE har således søgt om godkendelse af flatrateprodukter, øget datatrafik i visse ADSL-pakker, lavere priser for mobildata og ophævelse af kravet om fastnetabonnement som betingelse for ADSL. TELE vil desuden i 2013 søge at styrke klagehåndteringen.

Der er også gennemført en undersøgelse om TELEs erhvervs-kunder, som resulterede i en score på 63 point, svarende til middel kundetilfredshed. Det er første gang erhvervs-kundeundersøgelsen gennemføres på denne måde, og der mangler derfor sammenligningsgrundlag i forhold til tidligere år. For at øge erhvervs-kundernes tilfredshed, vil TELE især prioritere at blive bedre til at tilpasse produkterne til kundernes behov, og sikre opfølgning med hurtig og effektiv installation og service.

POST fik, lige som TELE, en overordnet score på 68 i den årlige kundeundersøgelse for privatkunder. For POST dækker dette resultat over en støt fremgang siden 2007, hvor POST første gang lavede denne undersøgelse, og da fik en overordnet score på 60 point. POST vil i 2013 bl.a. arbejde på yderligere at forbedre



**Tabel 1.**  
**TELE-POSTS opfyldelse af målsætninger udmeldt til aktionæren**

**Målepunkt**

Egenkapitalforrentning på 5,9 %	✓ (7,8 %)
99,5 % samlet opetid for teletjenester	✓ (99,7 %)
Maksimalt kapacitetstræk på søkablet, 391 Mbit/s internettrafik og 150 Mbit/s MPLS og telefoni <sup>1</sup>	÷ (374/150 Mbit/s)
Samlet kundetilfredsheds-score på 70 point <sup>2</sup>	÷ (68 point)
Udvikling af 15 nye produkter og ydelser <sup>3</sup>	✓ (15)
EBITDA pr. medarbejder på mindst 523.900 kr.	✓ (672.700 kr)
Arbejdsglæde på mindst 79 point	✓ (79 point)
Sygefravær på maksimalt 4,0 %	✓ (4,0 %)
Anvendelse af mindst 13.000 kr. pr. medarbejder på uddannelsesaktiviteter	✓ (16.414 kr)
Bidrag til øget viden i samfundet om internettet og dets muligheder i undervisningen	✓ (2 projekter)
Rentebærende nettogæld på højst 448 mio. kr.	✓ (369 mio. kr)
Soliditetsgrad på mindst 49,6 %	✓ (51,3 %)

leveringskvaliteten, og vil ligesom TELE desuden have fokus på at forbedre sin klagehåndtering.

I september 2012 gennemførte Royal Greenland A/S en imageanalyse, hvor et repræsentativt udsnit af befolkningen blev bedt om deres bedømmelse af ti store virksomheder i Grønland, herunder TELE-POST. Analysen viser, at TELE-POST har det bedste omdømme af alle ti virksomheder. Selskabets omdømme er forbedret markant siden 2010, hvor en tilsvarende undersøgelse første gang blev gennemført. Især fremhæves TELE-POST som en ansvarlig, troværdig og kommunikerende virksomhed, der anses som et attraktivt sted at arbejde.

Resultaterne af ovenstående undersøgelser indgår centralt i prioriteringen af selskabets indsatsområder, for yderligere at forbedre TELE-POSTS produkter, kundeservice og kommunikation.

### Medarbejdere

Det gennemsnitlige antal fuldtidsmedarbejdere, eksklusiv elever, er faldet fra 496 i 2011 til 460 i 2012, svarende til et fald på 7,3 %. Tallene dækker over en større personalereduktion, som blev gennemført i 2011 i såvel TELE som POST, og som har haft helårseffekt i 2012.

For TELE-POST er veluddannede medarbejdere en forudsætning for virksomhedens fortsatte udvikling, hvorfor uddannelse prioriteres højt. Antallet af uddannelsesstillinger er således øget, og TELE-POST havde ultimo 2012 45 aktive elever/lærlinge, hvor det tilsvarende tal var 32 ultimo 2011.

I 2012 er der produceret en række kortfilm, som bl.a. vises på uddannelsesmesser, hvor selskabets elever og lærlinge præsenterer deres uddannelses- og arbejdsfelter. Herudover annonceres uddannelsesmulighederne i TELE-POST gennem pressen. I 2012 blev syv TELE-POST elever/lærlinge færdiguddannet, mod ni i 2011.

TELE-POST gennemfører hvert år en medarbejdertilfredshedsundersøgelse. Dens formål er ikke blot at måle trivsel generelt, men også at forstå og bearbejde de mulige årsager, hvis medarbejderne mangler motivation og arbejdsglæde. Undersøgelsen gennemføres af et eksternt analysefirma, som også udarbejder sammenlignelige analyser for andre grønlandske virksomheder. Igen i 2012 placerer medarbejdernes vurdering TELE-POST forrest blandt de deltagende virksomheder i Grønland. Det gode resultat til trods, viser medarbejdernes respons også en række områder, hvor indsatsen skal styrkes i 2013.



Hovedresultaterne fra medarbejder-tilfredshedsundersøgelsen for 2012 findes på [www.telepost.gl](http://www.telepost.gl).

I 2012 var der et samlet sygefravær på 4,0 %, hvilket er et fald på 0,1 procentpoint (ca. 110 sygedage) i forhold til 2011.

## Selskabsledelse

TELE-POST ejes af Grønlands Selvstyre og dermed af det grønlandske samfund. Selskabet ønsker derfor at udvise høj grad af åbenhed og transparens. I overensstemmelse hermed er det bestyrelsens hensigt, at selskabet skal følge de til enhver tid gældende anbefalinger for god selskabsledelse. Grønlands Selvstyre har i december 2012 opdateret sine retningslinjer for god selskabsledelse i de selvstyrejede selskaber. Bestyrelsen har valgt at udarbejde „Redegørelse for god selskabsledelse i Tele Greenland A/S 2012“ på baggrund heraf, selv om det i sagens natur ikke har været muligt at tage højde for disse retningslinjers konkrete udformning i bestyrelsens arbejde i 2012. Redegørelsen, der er tilgængelig på selskabets hjemmeside, gennemgår de opstillede retningslinjer og angiver, med relevante uddybende forklaringer, selskabets status i forhold til hver af disse. Herudover findes på hjemmesiden en række øvrige oplysninger om selskabet, bl.a. gældende vedtægter, kommissorier for bestyrelsesudvalg mv.

## Dialog med aktionæren

Bestyrelsesformanden har i årets løb holdt jævnlige møder med aktionæren. De fleste af bestyrelsens medlemmer deltog endvidere sammen med direktionen i december 2012 i det årlige bestyrelsesseminar for de selvstyrejede selskaber. Hertil kommer, at TELE-POST efter anmodning fra aktionæren opstillede en række overordnede målsætninger for selskabets virke. Resultaterne i forhold til de opstillede mål for 2012 fremgår af tabel 1.

## Samfundsansvar

TELE-POST ønsker at forankre sit arbejde med samfundsmæssig bæredygtighed i selskabets kernekompetencer inden for telekommunikation og logistik. Som eksempel på indsatsen i 2012 kan særligt nævnes følgende eksterne projekter:

- Sarfarisooq III-konference med særligt fokus på telemedicin afholdtes i samarbejde med Departementet for Sundhed.
- Ph.d.-projekt om fjernundervisning, i samarbejde med Ilisimatusarfik og Århus Universitet.
- NUIKI – i samarbejde med Villumfonden tilbydes fri internet til skolerne i Attu og Niaqornaarsuk.

## Åbenhed og transparens

Det har været en vigtig prioritet at styrke selskabets kommunikation til offentligheden. I 2012 åbnede TELE-POST således en Facebookside som supplement til selskabets øvrige kommunikationskanaler. Siden bru-

ges flittigt til alle former for debat og spørgsmål med relation til selskabet og bidrager således til en forbedret dialog med kunderne.

Lovgivning og koncession betyder, at selskabets produkter, priser og vilkår på de fleste områder skal godkendes af Naalakkersuisut. For at sikre større transparens er selskabet i 2012 begyndt at offentliggøre, når der indsendes pris- og produktansøgninger på områder, hvor der er stor offentlig interesse. TELE-POST håber med dette tiltag at gøre det tydeligere for borgere og virksomheder, hvilke reguleringsmæssige rammer der har indflydelse på væsentlige områder af selskabets aktiviteter.

## Bestyrelsens opgaver og ansvar

Selskabets daglige ledelse har i 2012 været en konstitueret direktion. Inden for de rammer for bestyrelsens opgaver og ansvar der følger af lovgivning, koncession og forretningsorden, har bestyrelsen i 2012 haft fokus på at bistå den daglige ledelse på områder med særlige problemstillinger, herunder de udfordringer som følger af teleliberaliseringen.

I forbindelse med opdatering af bestyrelsens forretningsorden og af direktionsinstruksen er der etableret en procedure, som skal sikre selskabets overholdelse af aktieselskabslovens og årsregnskabslovens særlige regler for selskaber ejet af Grønlands Selvstyre.



### Bestyrelsens sammensætning og organisering

Bestyrelsens sammensætning og nærmere oplysninger om de enkelte bestyrelsesmedlemmer, herunder deres særlige kompetencer, fremgår af årsrapportens note 21 samt af selskabets hjemmeside. Bestyrelsen har i 2012 afholdt seks ordinære bestyrelsesmøder dækkende 8 mødedage. Alle bestyrelsesmedlemmer har deltaget i samtlige bestyrelsesmøder.

Bestyrelsen har nedsat to stående udvalg, et revisionsudvalg samt et nominerings- og vederlagsudvalg. Kommissorier for begge udvalg er tilgængelige på selskabets hjemmeside. Revisionsudvalget, som består af tre uafhængige bestyrelsesmedlemmer, har mellem generalforsamling 2012 og årsrapportens godkendelse afholdt 4 møder. Nominerings- og vederlagsudvalget, som blev nedsat i foråret 2012, har tre medlemmer, hvoraf to anses for uafhængige. Udvalgets arbejde har i 2012 været koncentreret om rekruttering af ny administrerende direktør.

Som supplement til de egentlige bestyrelsesmøder og arbejdet i de stående udvalg har bestyrelsens formandskab holdt regelmæssige møder med den konstituerede direktion, primært for, at støtte op om planlægning, forberedelse og opfølgning på bestyrelsesmøder samt håndtering af konkrete problemstillinger, herunder prisnedsættelser, ekstern kommunikation og de udfordringer,

som følger af teleliberaliseringen. Bestyrelsen har i slutningen af 2012 gennemført en evaluering af bestyrelsens arbejde, af samarbejdet mellem bestyrelse og direktion samt af direktionens arbejde og resultater. Evalueringen er gennemført i henhold til aktionærens retningslinjer og med bistand fra en uafhængig konsulent. Resultaterne afdækkede bestyrelsesmedlemmernes store engagement og interesse for bestyrelsesarbejdet, ligesom bestyrelsens kompetencemæssige sammensætning er dækkende for selskabets behov.

### Direktionens ansættelsesforhold, vederlag mv.

Økonomi- og vicedirektør Steen Montgomery-Andersen har i hele regnskabsåret været konstitueret som administrerende direktør.

Efter en omfattende rekrutterings- og udvælgelsesproces ansatte bestyrelsen i februar 2012 en administrerende direktør med forventet tiltrædelse 1. juli 2012. Få dage før tiltrædelse meldte den nye administrerende direktør imidlertid af personlige årsager forfald, og den indgåede direktørkontrakt blev under disse særlige omstændigheder annulleret. Bestyrelsen genoptog herefter rekrutteringsprocessen, og ultimo september 2012 blev der indgået aftale med Michael Binzer, som ny administrerende direktør, med tiltrædelse 1. april 2013. Steen



Montgomery-Andersen er fortsat økonomi- og vicedirektør.

### Revision

Bestyrelsen indhentede i foråret 2012 tilbud fra tre mulige leverandører af revisionsydelsen. På baggrund af bestyrelsens vurdering og indstilling valgte generalforsamlingen Deloitte som selskabets revisor.

Bestyrelsen har genovervejet spørgsmålet om etablering af intern revision, og vurderer ikke, at det på nuværende tidspunkt er relevant at oprette en sådan.

## Øvrige forhold

### Udbytte mv.

Der er i årsrapporten efter aftale med aktionæren indarbejdet et udbytte på 75,0 mio. kr.

Fremtidig udbyttepolitik forventes fastlagt i samspil med aktionæren på basis af en kommende ejerstrategi og selskabets langsigtede strategiplan, som vil danne grundlag for en kapitalstrukturanalyse.

TELE-POST betaler årligt 3,0 mio. kr. til Grønlands Selvstyre til dækning af teledirektoratets drift. For 2012 har Naalakkersuisut besluttet at refundere 0,5 mio. kr. heraf, idet Teleklagenævnet ikke er oprettet.

### Skatteforhold

Som følge af skattemæssige afskrivninger på investeringer i blandt andet søkabel og udbygning af radiokæden er moderselskabets skattepligtige indkomst i 2012 lig nul, og selskabet betaler derfor ikke selskabsskat for indkomståret 2012. Selskabet har i 2012 indbetalt 68,4 mio. kr. i grønlandsk A-skat.

### Begivenheder efter regnskabsårets afslutning

Ud over det oplyste i årsrapporten, er der ikke, efter regnskabsårets afslutning, indtruffet begivenheder, som i væsentlig grad påvirker bedømmelsen af selskabets økonomiske stilling.

### Risici

#### Operationelle risici

Det er en grundlæggende udfordring, at opretholde høje standarder for tjenester og drift under vanskelige geografiske forhold. De store afstande betyder, at der anvendes en række forskellige teknologier for at nå kunderne på en omkostningseffektiv måde, og for at binde Grønland sammen med den omgivende verden. At drive dette netværk i et arktisk klima kræver særlige forholdsregler, hvilket er med til, at øge systemernes kompleksitet væsentligt.

Den primære indsats for at minimere risikoen for fejl og nedbrud er gennem forebyggelse. Et konkret eksem-

pel herpå er investeringen i 2012 i at forebygge fremtidige søkabelbrud ved at underbore det på den mest kritiske strækning ud for Nuuk. For særligt kritiske dele af infrastrukturen reduceres risici gennem etablering af reserveveje, redundans og ved dublering af netværkskomponenter.

Hele kommunikationsnetværket overvåges kontinuerligt, herunder også søkablets udenlandske landingsstationer, for at lokalisere og rette fejl, der kan have betydning for virksomhedens drift.

TELE-POST har et grundlæggende beredskab der sikrer hurtig respons i forhold til pludseligt opståede tekniske problemer. Dertil kommer en omfattende nød- og beredskabsplan med henblik på at sikre, at selskabet kan reagere hurtigt og professionelt i tilfælde af pludselige nedbrud på væsentlige dele af infrastrukturen samt i andre ekstraordinære situationer. Nød- og beredskabsplanen opdateres årligt.

#### Miljøforhold

TELE-POST gennemfører løbende initiativer, der medvirker til at reducere virksomhedens miljøbelastning.

De forskellige anlægs relative energieffektivitet er et højt prioriteret område i forbindelse med opgradering af radiokædestationer mm. På en række sites er der gennemført tiltag der direkte bidrager til at optimere



energieffektiviteten. Disse inkluderer etablering af solceller, forbedring af køling, miljøovervågning på lokaliteterne, samt forbedring og udskiftning af batterikapacitet. Således er TELE-POSTs sidste tilbageværende tungmetalholdige cipebatterier udfaset og forsvarligt bortskaffet i 2012. Vedvarende energikilder yder fortsat et bidrag på ca. 25 % af energiforsyningen til radiokædestationerne. Radiokædens energieffektivitet er et højt prioriteret fokusområde, da helikoptertransport af brændstof til radiokædestationernes dieselgeneratorer er dyr og miljøbelastende.

I en særlig indsats, gennemført for tidligere hensatte midler, har TELE-POST foretaget omfattende oprydning i og omkring en række af TELE-POSTs øde lokaliteter. Fremtidige oprydningsindsatser forventes at kunne gennemføres i tilknytning til øvrigt planlagt arbejde.

### **Kapitalberedskab**

Koncernens samlede likvide beholdning udgør 131,5 mio. kr. ved udgangen af 2012.

På grundlag af selskabets budgetter og kreditfaciliteter vurderes det samlede kapitalberedskab, at være tilstrækkeligt til, at realisere planerne for 2013.

### **Rente- og valutarisici**

Selskabets rente- og valutapolitik skal sikre, at indtjeningen er robust overfor de ofte uforudsigelige ændringer i valutakurser og rentesatser.

I henhold til TELE-POSTs rentepolitik skal mellem 50 % og 100 % af låneporteføljen ligge i fast rente. Ved udgangen af 2012 udgjorde den samlede langfristede gæld 454,5 mio. kr., hvoraf ca. 75 % var fastforrentet. En stigning i renteniveauet på 1 procentpoint ville således uden sikring resultere i en merudgift på ca. 4,5 mio. kr. pr. år. Med de eksisterende rentesikringer vil effekten dog kun være ca. 1,1 mio. kr.

TELE-POSTs låneaftaler har indbygget finansielle nøgletal som ved overskridelse kan medføre opsigelse fra bankernes side. Ved udgangen af 2012 overholder TELE-POST disse nøgletal med en forsvarlig margin. Låneaftalerne kan ikke opsiges fra bankernes side, medmindre TELE-POST misligholder aftalen.

TELE-POST besluttede ultimo 2012 at afvikle renteswap-facilitet på et lån på oprindelig 100 mio. kr., idet faciliteten kun blev udnyttet i meget begrænset omfang. Opsigelsen belaster regnskabet for 2012 med 6,1 mio. kr., men vil over de kommende år give selskabet en rentebesparelse.

Selskabet har langsigtede aftaler, bl.a. om indkøb af satellitkapacitet, for 4,3 mio. USD pr. år. En stigning

i kursen på USD på 1 DKK per USD, vil dermed betyde en merudgift for TELE-POST på 4,3 mio. kr. pr. år. I 2012 var der sikring på en gennemsnitskurs på 5,75 DKK/USD. I henhold til valutapolitikken kurssikres der maksimalt 2 år frem i tiden.

## Fremtiden

### TELE

TELE oplever en meget stor vækst i anvendelsen af internettet fra private, undervisningssektoren, offentlig administration og erhvervsvirksomheder. Væksten sker på tværs af TELE's services, herunder mobilt internet, ADSL og MPLS-produkterne.

Internettrafikken forventes fortsat at stige kraftigt i de kommende år, både som følge af udbredelsen af nye og kapacitetskrævende services, eksempelvis film, TV mv. i HD-kvalitet, og som følge af prisnedsættelser og nye prisplaner. Aktuelt er stigningen accelereret yderligere af de prisnedsættelser og nye prisplaner, som TELE har introduceret. Dette er muliggjort af den overraskende lave samtrafikpris, teledirektoratet fastsatte i september 2012. Primo 2013 har TELE gennemført en markant forøgelse af de inkluderede trafikmængder i ADSL-pakkerne Gold og Premium i hele Grønland, ligesom der er introduceret flatrateprodukter (ADSL og MPLS) i søkabelbyerne Nuuk og Qaqortoq.

Internettrafik udgør en hastigt voksende del af kapacitetstrækket på TELEs infrastruktur, herunder søkabel, radiokæde, satellitkapacitet etc. Eksempelvis udgjorde internettrafikken ved udgangen af 2012 over 70 % af Grønlands samlede kapacitetstræk på søkablet, der også anvendes til telefoni, transittrafik mv. Primo marts

2013 er internettrafikens andel af kapacitetstrækket på søkablet vokset til over 80 %. Internettrafikken på hovedradiokæden er ligeledes steget kraftigt primo 2013, primært som følge af den omtalte forøgelse af de inkluderede trafikmængder i visse ADSL-produkter. I spidsbelastningsperioder er kapacitetsudnyttelsen på dele af hovedradiokæden nu så høj, at kapacitetsgrænsen er nået.

TELE er hele Grønlands teleselskab, og TELE ønsker som udgangspunkt at kunne tilbyde de samme produkter og services i hele Grønland, forudsat det kan ske på et økonomisk forsvarligt grundlag og uafhængigt af om der er tale om områder, hvor der er truffet beslutning om liberalisering eller ej. Det står dog klart, at der med de fortsat kraftige stigninger i internettrafikken ikke med kendt teknologi og inden for realistiske økonomiske rammer, vil være mulighed for at tilbyde alle egne af landet de mest kapacitetskrævende internetprodukter som i søkabelbyerne. Teleforordningen fra 2006 bemyndiger teledirektoratet til at pålægge en aktør forsyningspligt. Det vil i praksis sige at fastlægge minimumskrav til produkter og services, som TELE skal tilbyde i forskellige egne af landet. Arbejdet er påbegyndt for nogle år siden, men aldrig afsluttet. TELE vil i 2013 fortsætte dialogen med aktionæren om fastlæggelse af en ejerstrategi og med teledirektoratet om fastlæggelse af forsyningspligten. Målet er

at sikre, at TELE inden for de givne økonomiske og lovgivningsmæssige rammer udbygger infrastrukturen og tilbyder produkter og services, som understøtter de samfundsmæssige behov.

Den markante stigning i internettrafikken og ønsket om at servicere hele Grønland med relevante internetprodukter betyder, at TELE, trods den manglende afklaring af rammevilkårene, igangsætter en betydelig udbygning af teleinfrastrukturen, herunder af hovedradiokæden og af mobilnettet. På de mest belastede dele af hovedradiokæden gennemføres en tredobling af internetkapaciteten i løbet af 2013, ligesom mobilnettes dækningsområde og kapacitet forøges. Dækningen med det 3G-baserede mobilt internet planlægges udbygget til endnu en række byer, så dækningsområdet øges fra ca. 78 % til ca. 85 % af befolkningen ved udgangen af 2013. Hertil kommer, at både up- og downloadhastighederne på 3G nettet planlægges øget i løbet af 2013. Den almindelige mobiltelefon dækning, inkl. mobilt internet, planlægges udbygget til at omfatte endnu en række bygder, så den samlede dækning ved udgangen af 2013 kommer til at omfatte områder, hvor mere end 99 % af befolkningen er bosat.

Mobilt internet er et fokusområde for TELE, og for at understøtte den fortsatte trafikvækst samt kundernes ønske om højere hastigheder, vil TELE





i 2013 undersøge de mulige fordele ved at etablere 4G mobilt internet (LTE).

I 2013 lanceres en ny online-portal, som skal styrke selskabets markedsføring og øge kundernes adgang til produktinformation, support og service. Endvidere skal portalen give kunderne mulighed for at købe, ændre og opgradere deres abonnementer. Det er et centralt led i planen, at portalen og de eksisterende salgs- og supportkanaler – TELE-POST Centrene og Kundecenteret – gensidigt skal understøtte hinanden.

### POST

Med udsigt til fortsat nedgang i POSTs primære forretningsområder, breve og postpakker, vil POST fortsat fokusere på at styrke konkurrenceevnen gennem innovation, partnerskaber og øget effektivitet.

Portosatsen er forhøjet i 2013, hvilket forventes delvis at opveje den negative effekt af lavere volumen og prisforhøjelser hos POSTs leverandører og samarbejdspartnere.

Samarbejdet med andre udenlandske partnere end Post Danmark er øget fra ca. 5 % af den totale mængde af pakker til Grønland i 2008 til ca. 21 % i 2012, og det er et område der søges yderligere styrket i 2013.

De foreløbige erfaringer med selvbetjeningsløsninger som Post-Selv-Automater, der reducerer kundernes afhængighed af åbningstider i TELE-

POST Centrene, er positive. Dette er også tilfældet med Intelligente Postbokse, hvor kunden modtager en SMS eller mail, med oplysning om at en pakke er ankommet, hvor disse løsninger planlægges udbygget. Ud over at mange kunder er glade for at kunne afhente post og pakker uden for åbningstid, vil dette efterhånden også give mulighed for effektiviseringsgevinster.

For aktivt at modvirke den faldende tendens på pakkeområdet vil POST styrke grønlandske forbrugere og virksomheders e-handel. Dette vil ske i samarbejde med inden- og udenlandske partnere.

### Forventet udvikling i koncernresultat i 2013

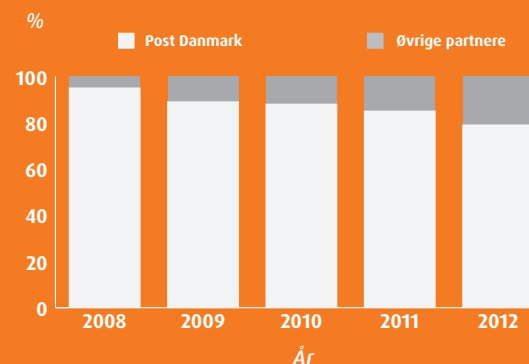
Ud fra de godkendte budgetter forventes der et resultat før skat i 2013 på et niveau omkring 70 mio. kr.

Den forventede nedgang i resultatet i forhold til 2012 er primært begrundet i de gennemførte prisnedsættelser og nye prisplaner på internet.

Herudover er indregnet følgende tendenser for omsætnings- og omkostningsudviklingen:

- Fortsat vækst i mobilt internet.
- Fortsat fald i fastnettelefoni.
- Fortsat faldende brev- og pakkemængder.
- Lavere renteomkostninger på grund af reduceret gældsætning og renteswap, som er indløst i 2012.

Figur 6. Fordeling af pakker fra udlandet til Grønland



# Ledespåtegning

Bestyrelsen og direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2012 for TELE Greenland A/S.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsrapporten giver et retvisende billede af koncernens og selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultatet af koncernens og selskabets aktiviteter og koncernens pengestrømme for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2012.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

*København, den 3. april 2013*

## Direktion

Michael Binzer  
*Administrerende direktør*

## Bestyrelse

Agner N. Mark  
*Formand*

Margrethe Sørensen  
*Næstformand*

Line Frederiksen

Benedikte Jensen

Svend Åge Olsen

Søren Voigt

# Den uafhængige revisors påtegning

## Til aktionæren i TELE Greenland A/S

Vi har revideret årsrapporten for TELE Greenland A/S for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2012, der omfatter ledelsespåtegning, ledelsesberetning, anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse og noter for såvel koncernen som selskabet samt pengestrømsopgørelse for koncernen. Årsrapporten aflægges efter årsregnskabsloven.

## Ledelsens ansvar for årsrapporten

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af en årsrapport, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde en årsrapport uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

## Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsrapporten på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge grønlandsk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsrapporten er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsrapporten. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsrapporten, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af en årsrapport, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er

passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige, samt den samlede præsentation af årsrapporten.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

## Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsrapporten giver et retvisende billede af koncernens og selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultatet af koncernens og selskabets aktiviteter og koncernens pengestrømme for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2012 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

København, den 3. april 2013

**Deloitte**

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

Peter A. Wistoft  
Statsautoriseret revisor

Claus Bech  
Statsautoriseret revisor









## Anvendt regnskabspraksis

### Generelt

Årsrapporten for koncernen TELE Greenland A/S er aflagt i overensstemmelse med den grønlandske Årsregnskabslovs bestemmelser for regnskabsklasse D. Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til 2011.

### Generelt om indregning og måling

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde koncernen, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når koncernen som følge af en tidligere begivenhed har en retlig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå koncernen, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Måling efter første indregning sker som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige risici og tab, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

I resultatopgørelsen indregnes indtægter og omkostninger med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser indregnes i resultatopgørelsen som finansielle indtægter eller finansielle omkostninger.

### Koncernregnskabet

Koncernregnskabet omfatter TELE Greenland A/S (modervirksomheden) og den virksomhed (tilknyttet virksomhed), som kontrolleres af modervirksomheden. Kontrol opnås ved, at moderselskabet enten direkte eller indirekte ejer mere end 50% af stemmerettighederne eller på anden måde kan udøve eller rent faktisk udøve bestemmende indflydelse. Virksomheden, hvori koncernen direkte eller indirekte besidder mellem 20% og 50% af stemmerettighederne og udøver betydelig, men ikke bestemmende indflydelse, betragtes som associeret virksomhed.

### Konsolideringsprincipper

Koncernregnskabet udarbejdes på grundlag af regnskaber for TELE Greenland A/S og dets dattervirksomhed. Udarbejdelse af koncernregnskabet sker ved sammenlægning af regnskabsposter af ensartet karakter. Ved konsolideringen foretages eliminerings af koncerninterne indtægter og omkostninger, interne mellemværender og udbytter samt fortjenester og tab ved dispositioner mellem de konsoliderede virksomheder. De regnskaber, der anvendes til brug for konsolideringen, udarbejdes i overensstemmelse med koncernens regnskabspraksis.

Kapitalandel i dattervirksomhed udlignes med den forholdsmæssige andel af dattervirksomhedens nettoaktiver på overtagelsestidspunktet opgjort til dagsværdi.

### Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs. Tilgodehavender, gældsforpligtelser og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen henholdsvis balancedagens kurs, indregnes i resultatopgørelsen som finansielle poster. Anlægsaktiver, der er købt i fremmed valuta, omregnes til historiske kurser.

### Afledte finansielle instrumenter

Afledte finansielle instrumenter måles ved første indregning i balancen til kostpris og efterfølgende til dagsværdi. Afledte finansielle instrumenter indregnes under henholdsvis andre tilgodehavender og anden gæld.

Ændringer i dagsværdien af afledte finansielle instrumenter, der er klassificeret som og opfylder betingelserne for sikring af dagsværdien af et indregnet aktiv eller en indregnet forpligtelse, indregnes i resultatopgørelsen sammen med ændringer i værdien af det sikrede aktiv eller den sikrede forpligtelse.



Ændringer i dagsværdien af afledte finansielle instrumenter, der er klassificeret som og opfylder betingelserne for sikring af fremtidige transaktioner, indregnes direkte på egenkapitalen. Når de sikrede transaktioner realiseres, indregnes de akkumulerede ændringer som en del af kostprisen for de pågældende regnskabsposter.

For afledte finansielle instrumenter, som ikke opfylder betingelserne for behandling som sikringsinstrumenter, indregnes ændringer i dagsværdi løbende i resultatopgørelsen som finansielle poster.

## Resultatopgørelsen

### Nettoomsætning

Omsætningen omfatter værdien af årets leverede ydelser og varer med fradrag af prisnedslag, der er direkte forbundet med salget. Ydelser omfatter indtægter fra trafik og abonnementer, samtrafik og roaming, udleje af faste kredsløb, netjenester, tv-distribution samt oprettelses- og installationsindtægter. Varer omfatter kundeplaceret udstyr, mobiltelefoner mv.

De væsentligste indtægtskilder indregnes i resultatopgørelsen som følger:

- indtægter fra telefoni indregnes på det tidspunkt, hvor samtalen foretages
- salg af forudbetalte produkter, som for eksempel taletid, udskydes og indtægtsføres i takt med forbruget
- indtægter fra udleje af faste kredsløb indregnes over lejeperioden
- indtægter fra abonnementer og forbrugsafhængige tjenester til fast pris indregnes over abonnementsløbetid
- indtægter vedrørende salg af udstyr indregnes på leveringstidspunktet. Indtægter vedrørende vedligeholdelse af udstyr indregnes over kontraktens løbetid

Igangværende arbejder for fremmed regning indregnes i nettoomsætningen i takt med, at produktionen udfø-

res, hvorved nettoomsætningen svarer til salgsværdien af det i regnskabsåret udførte arbejde (produktionsmetoden).

### Anlægsproduktion

Produktion af anlæg til egne formål indgår i bruttoomsætningen med et beløb, der svarer til de medgæede omkostninger, som er udgiftsført under de respektive omkostningsposter.

Værdien af anlægsproduktionen opgøres og består af de direkte medgæede omkostninger til løn inklusiv IPO-tillæg, hvorimod ydelser leveret af underleverandører ikke indregnes, men aktiveres direkte.

### Andre driftsindtægter og driftsomkostninger

Andre driftsindtægter og driftsomkostninger omfatter indtægter og omkostninger af sekundær karakter i forhold til koncernens hovedaktiviteter.

### Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer mv.

Under andre eksterne omkostninger indregnes tillige omkostninger vedrørende udviklingsprojekter, der ikke opfylder kriterierne for indregning i balancen. Endvidere indregnes hensættelser til tab på igangværende arbejder for fremmed regning.

### Finansielle poster

Finansielle poster omfatter renteindtægter og renteudgifter, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende gældsforpligtelser og transaktioner i fremmed valuta, kontanrabatter mv.

### Skat

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og ændring af udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.



Der er i Grønland skattemæssigt fradrag for udbytte. Den skattemæssige værdi af det i årsregnskabet afsatte udbytte posteres derfor i overensstemmelse med ovenstående direkte på egenkapitalen.

Aktuelle skatteforpligtelser indregnes i balancen opgjort som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for betalt acontoskat.

Udskudt skat indregnes og måles efter den balanceorienterede gældsmetode af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssige og skattemæssige værdier af aktiver og forpligtelser. Den skattemæssige værdi af aktiverne opgøres med udgangspunkt i den planlagte anvendelse af det enkelte aktiv.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettigede skattemæssige underskud, indregnes i balancen med den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved modregning i udskudte skatteforpligtelser eller som nettoskatteaktiver.

## Balancen

### Materielle anlægsaktiver

Grunde og bygninger, produktionsanlæg og maskiner samt andre anlæg, driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger. Der afskrives ikke på grunde.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen, omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen samt omkostninger til klargøring af aktivet indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug. For egenfremstillede aktiver omfatter kostprisen direkte og indirekte omkostninger til materialer, komponenter, underleverandører og lønninger.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

Bygninger	10 - 50 år
Teleanlæg og maskiner	3 - 10 år
Søkabel	25 år
Edb-anskaffelser og systemssoftware	3 - 5 år
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	3 - 7 år

For beboelsesbygninger er indsat en forsigtig skønnet scrapværdi.

Software, der er integreret med centraludstyr og lign., aktiveres og afskrives over samme periode som de underliggende aktiver.

Beholdninger af materiel til anlægsproduktion værdiansættes til den laveste værdi af det vejede gennemsnit af anskaffelsesprisen og nettorealisationsværdien. Aktiver med en kostpris under 50 t.kr. pr. enhed udgiftsføres i anskaffelsesåret.

Materielle anlægsaktiver nedskrives til genindvindingsværdi, såfremt denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Fortjeneste og tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgsprisen med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen sammen med af- og nedskrivninger.

### Kapitalandele i dattervirksomhed og associeret virksomhed

Kapitalandele i dattervirksomhed og associeret virksomhed indregnes og måles efter den indre værdismetode (equity-metoden), hvilket indebærer, at kapitalandelene måles til den forholdsmæssige andel af virksomhedernes opgjorte regnskabsmæssige indre værdi, jf. beskrivelsen ovenfor under koncernregnskab, med tillæg eller fradrag af uafskrevet positiv henholdsvis negativ goodwill og med fradrag eller tillæg af urealiserede koncerninterne fortjenester og tab.

I resultatopgørelsen indregnes moderselskabets andel af virksomhedernes resultat efter eliminering af urealiserede koncerninterne fortjenester og tab.





Nettoopskrivning af kapitalandele i dattervirksomhed og associeret virksomhed overføres til reserve for nettoopskrivning af kapitalandele i det omfang, den regnskabsmæssige værdi overstiger kostprisen.

#### **Beholdning af handelsvarer**

Beholdningen af handelsvarer måles til det vejede gennemsnit af anskaffelsespris eller nettorealiseringsværdi, hvis denne er lavere. Der foretages nedskrivning på ukurante varer, herunder langsomt omsættelige varer.

Anskaffelsespris for handelsvarer omfatter fakturapris ekskl. hjemtagelsesomkostninger.

Nettorealiseringsværdi for varebeholdninger opgøres som forventet salgspris med fradrag af færdiggørelsesomkostninger og omkostninger, der skal afholdes for at effektuere salget.

#### **Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominal værdi, med fradrag af nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab. Forudfakturerede ydelser på løbende aftaler præsenteres efter et nettoprincip, hvor hverken tilgodehavende eller den modsvarende periodisering medregnes i regnskabsperioden.

#### **Periodeafgrænsningsposter**

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger, der vedrører efterfølgende regnskabsår. Periodeafgrænsningsposter måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominal værdi.

#### **Egenkapital**

Udbytte indregnes som en gældsforpligtelse på tidspunktet for vedtagelse på generalforsamlingen. Det foreslåede udbytte for regnskabsåret vises som en særskilt post under egenkapitalen.

#### **Andre hensatte forpligtelser**

Andre hensatte forpligtelser omfatter forventede omkostninger til reetablering af naturområder, tab på igangværende arbejder mv.

Når det er sandsynligt, at de totale omkostninger vil overstige de totale indtægter på et igangværende arbejde for fremmed regning, hensættes til dækning af det samlede tab, der påregnes på det pågældende arbejde.

#### **Andre finansielle forpligtelser**

Andre finansielle forpligtelser indregnes til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominal værdi.

#### **Periodeafgrænsningsposter**

Periodeafgrænsningsposter indregnet under forpligtelser omfatter modtagne indtægter til resultatføring i efterfølgende regnskabsår. Periodeafgrænsningsposter måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominal værdi.

#### **Pengestrømsopgørelse**

Pengestrømsopgørelsen for koncernen præsenteres efter den indirekte metode og viser pengestrømme vedrørende drift, investeringer og finansiering samt koncernens likvider ved årets begyndelse og slutning. Der er ikke udarbejdet særskilt pengestrømsopgørelse for moderselskabet, da denne er indeholdt i pengestrømsopgørelsen for koncernen.

Pengestrømme vedrørende driftsaktivitet opgøres som driftsresultatet reguleret for ikke-kontante driftsposter, ændring i driftskapital samt betalt selskabsskat.

Pengestrømme vedrørende investeringsaktiviteter omfatter betalinger i forbindelse med køb og salg af virksomheder og aktiviteter samt køb og salg af immaterielle, materielle og finansielle anlægsaktiver.

Pengestrømme vedrørende finansieringsaktiviteter omfatter ændringer i størrelse eller sammensætning af koncernens aktiekapital og omkostninger forbundet hermed, samt optagelse af lån, afdrag på rente-





bærende gæld samt betaling af udbytte til selskabsdeltagere.

Likvider omfatter likvide beholdninger og kortfristede værdipapirer med ubetydelig kursrisiko med fradrag af kortfristet bankgæld.

### Segmentoplysninger

Der gives oplysninger på forretningssegmenter. Segmentoplysningerne følger koncernens regnskabspraksis og interne økonomistyring.

Anlægsaktiver i segmenterne omfatter de anlægsaktiver, som anvendes direkte i det enkelte segments drift, herunder immaterielle anlægsaktiver, materielle anlægsaktiver og kapitalinteresser i associeret virksomhed.

Segmentforpligtelser omfatter gældsforpligtelser og andre hensatte forpligtelser, der er afledt af det enkelte segments drift, herunder leverandørgæld samt anden gæld. Udskudt skat indgår ikke i segmentforpligtelser.

### Nøgletal

Nøgletal er udarbejdet i overensstemmelse med Den Danske Finansanalytikerforenings "Anbefalinger & Nøgletal 2010".

EBITDA = Resultat før afskrivninger, renter og skat

EBIT = Resultat før renter og skat (resultat af primær drift)

$$\text{Bruttomargin} = \frac{\text{Bruttoresultat} \times 100}{\text{Nettoomsætning}}$$

$$\text{EBITDA-margin} = \frac{\text{EBITDA} \times 100}{\text{Nettoomsætning}}$$

$$\text{EBIT-margin} = \frac{\text{EBIT} \times 100}{\text{Nettoomsætning}}$$

$$\text{Egenkapitalens forrentning (ROE)} = \frac{\text{Årets resultat} \times 100}{\text{Gennemsnitlig egenkapital}}$$

$$\text{ROIC} = \frac{\text{Årets resultat} \times 100}{\text{Investeret kapital}}$$

$$\text{Finansiel gearing} = \frac{\text{Rentebærende gæld, netto} \times 100}{\text{Egenkapital}}$$

$$\text{Rentebærende nettogæld} = \text{Rentebærende gæld} - \text{likvider}$$

$$\text{Soliditetsgrad} = \frac{\text{Egenkapital} \times 100}{\text{Balancesum}}$$

$$\text{Gennemsnitlig antal medarbejdere} = \text{Gennemsnitlig antal fuldtidsansatte (årsværk) udregnes efter normtimer, da ATP metoden ikke kan anvendes i Grønland.}$$

$$\text{Net working capital} = \text{Omsætningsaktiver} - \text{kortfristede forpligtelser}$$

## RESULTATOPGØRELSE FOR 2012

		Koncern		Moderselskab	
		2012	2011	2012	2011
		t. kr.	t. kr.	t. kr.	t. kr.
Nettoomsætning	1-2	830.784	796.315	830.971	797.025
Anlægsproduktion		11.786	16.905	11.786	16.905
Andre driftsindtægter		10.464	10.480	10.695	10.712
Omkostninger til vareforbrug og fremmede tjenesteydelser	3	(119.748)	(128.632)	(119.741)	(128.860)
Andre eksterne omkostninger	4	(207.103)	(193.010)	(211.383)	(197.494)
Personaleomkostninger	5	(215.455)	(226.203)	(215.190)	(225.956)
Afskrivninger	6	(169.405)	(168.216)	(168.478)	(167.350)
Andre driftsomkostninger		(1.278)	(1.332)	(1.278)	(1.332)
<b>Resultat af primær drift</b>	<b>1</b>	<b>140.045</b>	<b>106.307</b>	<b>137.382</b>	<b>103.650</b>
Resultat efter skat i tilknyttet virksomhed		0	0	1.953	2.095
Resultat efter skat i associeret virksomhed		142	203	142	203
<b>Driftsresultat</b>		<b>140.187</b>	<b>106.510</b>	<b>139.477</b>	<b>105.948</b>
Finansielle indtægter	7	2.048	2.430	2.043	2.375
Finansielle omkostninger	8	(38.509)	(37.795)	(38.445)	(37.876)
<b>Resultat før skat</b>	<b>1</b>	<b>103.726</b>	<b>71.145</b>	<b>103.075</b>	<b>70.447</b>
Skat af årets resultat	9	(32.470)	(22.810)	(31.819)	(22.112)
<b>ÅRETS RESULTAT</b>		<b>71.256</b>	<b>48.335</b>	<b>71.256</b>	<b>48.335</b>
<b>Forslag til resultatdisponering</b>					
Udbytte for regnskabsåret				75.000	32.000
Overført overskud eller underskud				(5.697)	14.240
Henlagt til reserve for nettoopskrivning				1.953	2.095
<b>Disponeret i alt</b>				<b>71.256</b>	<b>48.335</b>

**BALANCE**

Aktiver pr. 31. december 2012

	Koncern		Moderselskab	
	2012 t. kr.	2011 t. kr.	2012 t. kr.	2011 t. kr.
Bygninger	358.931	367.987	349.683	358.497
Teleanlæg	1.067.168	1.081.918	1.065.882	1.080.149
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	29.403	39.096	29.403	39.096
Materielle anlægsaktiver under udførelse	51.108	36.035	51.108	36.035
<b>Materielle anlægsaktiver</b>	<b>10 1.506.610</b>	<b>1.525.036</b>	<b>1.496.076</b>	<b>1.513.777</b>
Kapitalandele i tilknyttet virksomhed	0	0	23.762	21.809
Kapitalandele i associeret virksomhed	6.275	6.133	6.275	6.133
Andre tilgodehavender	3.107	3.159	3.107	3.159
<b>Finansielle anlægsaktiver</b>	<b>11 9.382</b>	<b>9.292</b>	<b>33.144</b>	<b>31.101</b>
<b>ANLÆGSAKTIVER I ALT</b>	<b>1.515.992</b>	<b>1.534.328</b>	<b>1.529.220</b>	<b>1.544.878</b>
<b>Varebeholdninger</b>	<b>11.021</b>	<b>16.345</b>	<b>11.021</b>	<b>16.345</b>
Tilgodehavender fra salg	98.617	103.956	98.285	103.674
Tilgodehavender hos tilknyttet virksomhed	0	0	0	3.053
Andre tilgodehavender	3.669	3.395	3.571	3.395
Udskudt skatteaktiv	155	191	0	0
Periodeafgrænsningsposter	9.994	9.952	9.846	9.952
Tilgodehavende selskabsskat	0	62	0	0
<b>Tilgodehavender</b>	<b>112.435</b>	<b>117.556</b>	<b>111.702</b>	<b>120.074</b>
<b>Likvide beholdninger</b>	<b>131.505</b>	<b>104.258</b>	<b>121.616</b>	<b>90.703</b>
<b>OMSÆTNINGSAKTIVER I ALT</b>	<b>254.961</b>	<b>238.159</b>	<b>244.339</b>	<b>227.122</b>
<b>AKTIVER I ALT</b>	<b>1.770.953</b>	<b>1.772.487</b>	<b>1.773.559</b>	<b>1.772.000</b>

# BALANCE

Passiver pr. 31. december 2012

		Koncern		Moderselskab	
		2012	2011	2012	2011
		t. kr.	t. kr.	t. kr.	t. kr.
Aktiekapital	12	150.000	150.000	150.000	150.000
Overkursfond		180.357	180.357	180.357	180.357
Reserve for nettoopskrivning		0	0	12.762	10.809
Overført overskud		503.321	476.538	490.559	465.729
Foreslået udbytte for regnskabsåret		75.000	32.000	75.000	32.000
<b>EGENKAPITAL I ALT</b>		<b>908.678</b>	<b>838.895</b>	<b>908.678</b>	<b>838.895</b>
Hensættelse til reetablering af naturområder	13	0	3.002	0	3.002
Udskudt skat	14	187.524	179.555	187.524	179.555
<b>HENSATTE FORPLIGTELSE I ALT</b>		<b>187.524</b>	<b>182.557</b>	<b>187.524</b>	<b>182.557</b>
Offentlige lån		2.282	1.701	2.282	1.701
Gæld, Realkreditinstitutter	15	18.122	19.034	18.122	19.034
Gæld, Bank	15	434.130	503.047	434.130	503.047
<b>Langfristede gældsforpligtelser</b>		<b>454.534</b>	<b>523.782</b>	<b>454.534</b>	<b>523.782</b>
Kortfristet del af langfristet gæld	15	48.263	55.029	48.263	55.029
Gæld til tilknyttet virksomhed		0	0	2.713	0
Modtagne forudbetalinger fra kunder		14.016	16.095	14.016	16.093
Leverandører af varer og tjenesteydelser		33.819	31.584	33.819	31.584
Selskabsskat		62	0	0	0
Anden gæld		62.085	55.897	62.040	55.411
Afledte finansielle instrumenter	16	61.972	68.649	61.972	68.649
<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>		<b>220.217</b>	<b>227.254</b>	<b>222.823</b>	<b>226.766</b>
<b>GÆLDSFORPLIGTELSE I ALT</b>		<b>674.751</b>	<b>751.035</b>	<b>677.357</b>	<b>750.548</b>
<b>PASSIVER I ALT</b>		<b>1.770.953</b>	<b>1.772.487</b>	<b>1.773.559</b>	<b>1.772.000</b>
Pantsætninger, eventualforpligtelser m.v.	18				
Øvrige noter	19-21				

## EGENKAPITALOPGØRELSE

Pr. 31. december 2012

	Aktiekapital	Overkurs fond	Nettopskrivning af kapitalandel	Overført resultat	Foreslået udbytte for regnskabsåret	I alt
<b>Koncern</b>						
t. kr.						
Egenkapital 1. januar 2011	150.000	180.357	-	476.399	32.000	838.756
Udloddet udbytte vedr. 2010	-	-	-	10.176	(32.000)	(21.824)
Årets resultat	-	-	-	16.335	32.000	48.335
Nettoregulering af finansielle instrumenter	-	-	-	(26.372)	-	(26.372)
<b>Egenkapital 31. december 2011</b>	<b>150.000</b>	<b>180.357</b>	<b>-</b>	<b>476.538</b>	<b>32.000</b>	<b>838.895</b>
Egenkapital 1. januar 2012	150.000	180.357	-	476.538	32.000	838.895
Udloddet udbytte vedr. 2011	-	-	-	-	(32.000)	(32.000)
Skatteværdi af afsat udbytte for 2012	-	-	-	23.850	-	23.850
Årets resultat	-	-	-	(3.744)	75.000	71.256
Nettoregulering af finansielle instrumenter	-	-	-	6.677	-	6.677
<b>Egenkapital 31. december 2012</b>	<b>150.000</b>	<b>180.357</b>	<b>-</b>	<b>503.321</b>	<b>75.000</b>	<b>908.678</b>
<b>Moderselskab</b>						
t. kr.						
Egenkapital 1. januar 2011	150.000	180.357	8.714	467.685	32.000	838.756
Udloddet udbytte vedr. 2010	-	-	-	0	(32.000)	(32.000)
Skatteværdi af afsat udbytte for 2011	-	-	-	10.176	-	10.176
Årets resultat	-	-	2.095	14.240	32.000	48.335
Nettoregulering af finansielle instrumenter	-	-	-	(26.372)	-	(26.372)
<b>Egenkapital 31. december 2011</b>	<b>150.000</b>	<b>180.357</b>	<b>10.809</b>	<b>465.729</b>	<b>32.000</b>	<b>838.895</b>
Egenkapital 1. januar 2012	150.000	180.357	10.809	465.729	32.000	838.895
Udloddet udbytte vedr. 2011	-	-	-	-	(32.000)	(32.000)
Skatteværdi af afsat udbytte for 2012	-	-	-	23.850	-	23.850
Årets resultat	-	-	1.953	(5.697)	75.000	71.256
Nettoregulering af finansielle instrumenter	-	-	-	6.677	-	6.677
<b>Egenkapital 31. december 2012</b>	<b>150.000</b>	<b>180.357</b>	<b>12.762</b>	<b>490.559</b>	<b>75.000</b>	<b>908.678</b>

## PENGESTRØMSOPGØRELSE FOR 2012

	Koncern	
	2012	2011
	t. kr.	t. kr.
Resultat af primær drift	140.045	106.307
Afskrivninger og hensættelser	169.405	168.216
Ændring i driftskapital	17 16.750	(7.297)
Anvendt hensættelse til reetablering	(3.002)	(1.080)
<b>Pengestrømme fra drift før finansielle poster</b>	<b>323.198</b>	<b>266.146</b>
Renteindbetalinger og lignende indbetalinger	2.048	2.430
Renteudbetalinger og lignende udbetalinger	(38.512)	(33.835)
<b>Pengestrømme fra ordinær drift</b>	<b>286.733</b>	<b>234.741</b>
Betalt selskabsskat	(494)	0
<b>Pengestrømme fra driftsaktivitet</b>	<b>286.239</b>	<b>234.741</b>
Køb af materielle anlægsaktiver	(155.719)	(107.219)
Salg af materielle anlægsaktiver	4.740	2.799
<b>Pengestrømme fra investeringsaktivitet</b>	<b>(150.979)</b>	<b>(104.420)</b>
Afdrag på langfristede gældsforpligtelser	(76.014)	(84.877)
Udbetalt udbytte	(32.000)	(32.000)
<b>Pengestrømme fra finansieringsaktivitet</b>	<b>(108.014)</b>	<b>(116.877)</b>
<b>Ændring i likvider</b>	<b>27.247</b>	<b>13.444</b>
Likvide midler 1. januar 2012	104.258	90.814
<b>Likvide midler 31. december 2012</b>	<b>131.505</b>	<b>104.258</b>



# NOTER

	TELE mio. kr.	POST mio. kr.	TGI mio. kr.	Elim. * mio. kr.	TOTAL mio. kr.
<b>1. Segmentoplysninger</b>					
<b>2012</b>					
Nettoomsætning	732,8	113,1	9,5	(24,6)	830,8
Driftsudgifter mv.	(641,9)	(100,6)	(6,8)	36,3	(713,0)
Resultat af primær drift	125,0	12,4	2,7	(0,1)	140,0
Finansielle poster	(37,4)	1,0	0,0	(0,1)	(36,5)
<b>Resultat før skat</b>	<b>87,6</b>	<b>13,5</b>	<b>2,6</b>	<b>0,0</b>	<b>103,7</b>
Anlægsaktiver	1.515,2	14,0	10,5	(23,7)	1.516,0
Forpligtelser	736,1	12,6	1,2		
<b>2011</b>					
Nettoomsætning	703,1	109,2	9,2	(25,2)	796,3
Driftsudgifter mv.	(642,5)	(106,1)	(6,4)	37,6	(717,4)
Resultat af primær drift	100,5	3,2	2,8	(0,2)	106,3
Finansielle poster	(36,0)	0,6	0,0	0,0	(35,4)
<b>Resultat før skat</b>	<b>64,5</b>	<b>3,8</b>	<b>2,8</b>	<b>0,0</b>	<b>71,1</b>
Anlægsaktiver	1.529,8	15,0	11,3	(21,8)	1.534,3
Forpligtelser	772,1	11,4	4,9		
		<b>Koncern</b>		<b>Moderselskab</b>	
		<b>2012</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2011</b>
		<b>t. kr.</b>	<b>t. kr.</b>	<b>t. kr.</b>	<b>t. kr.</b>
<b>2. Nettoomsætning</b>					
Fastnettelefoni	87.037	93.235	87.037	93.235	
Bredbånd via fastnet	142.739	133.343	142.739	133.343	
Mobiltelefoni og mobilt internet	268.191	232.532	268.191	232.532	
Skibradio	1.616	1.474	1.616	1.474	
Faste kredsløb	44.128	37.878	41.168	35.259	
MPLS VPN	50.344	48.766	50.344	48.766	
Salg/service, monopol	56.677	61.456	56.677	61.456	
Salg/service, liberalt	81.725	89.405	81.011	88.919	
Frimærkesalg og portoindtægter	89.563	84.995	89.563	84.995	
Øvrige postaktiviteter	8.571	9.007	8.571	9.007	
Salg projekter	0	0	1.394	1.491	
Øvrige forretningsaktiviteter	193	4.224	2.660	6.548	
	<b>830.784</b>	<b>796.315</b>	<b>830.971</b>	<b>797.025</b>	

\* Elimineringer moder og koncern – koncernintern aktivitet

## NOTER

...fortsat

	Koncern		Moderselskab	
	2012 t. kr.	2011 t. kr.	2012 t. kr.	2011 t. kr.
<b>3. Omkostninger til vareforbrug og fremmede tjenesteydelser</b>				
Afregning andre teleselskaber	33.674	32.013	33.667	32.247
Vareforbrug i øvrigt	61.434	69.588	61.434	69.582
Postaktiviteter	24.640	27.031	24.640	27.031
	<b>119.748</b>	<b>128.632</b>	<b>119.741</b>	<b>128.860</b>
<b>4. Andre eksterne omkostninger</b>				
Chartringsomkostninger, drift transportmidler	18.512	15.547	18.459	15.491
Drift og vedligeholdelse, tekniske anlæg	33.332	42.229	39.016	47.878
Udviklingsomkostninger	4.804	5.309	4.804	5.309
Nyanskaffelser u/50 t. kr. pr. enhed	7.839	5.149	7.791	5.060
Transponderleje	24.677	24.425	24.677	24.425
Lokaleomkostninger	49.282	44.296	48.735	43.665
Administrations- og salgsomkostninger	68.657	56.055	67.901	55.666
	<b>207.103</b>	<b>193.010</b>	<b>211.383</b>	<b>197.494</b>
<b>5. Personaleomkostninger</b>				
Lønninger og gager	183.256	196.315	183.009	196.068
Pensionsbidrag	7.529	8.153	7.529	8.153
Uddannelsesudgifter	10.718	8.299	10.700	8.299
Personaleafhængige udgifter i øvrigt	13.952	13.436	13.952	13.436
	<b>215.455</b>	<b>226.203</b>	<b>215.190</b>	<b>225.956</b>
<b>Heraf samlet vederlag til moderselskabets:</b>				
<i>Direktion:</i>				
Brian Buus Pedersen			0	10.628
Steen Montgomery-Andersen			2.507	725
Bestyrelse			700	700
<b>Gennemsnitligt antal medarbejdere</b>	<b>460</b>	<b>496</b>	<b>460</b>	<b>496</b>

## NOTER

...fortsat

### Moderselskab

	2012	2011
	t. kr.	t. kr.
<b>Direktionsvederlag 2012 specificeret</b>		
<i>Steen Montgomery-Andersen:</i>		
Fast løn	2.179	
Pension	129	
Bonus	73	
Andet	126	
	<b>2.507</b>	

Under posten „Andet” er indregnet fri bil og fri telefon. Hertil kommer personalebolig, for hvilken der betales husleje efter gældende regler.

#### **Steen Montgomery-Andersen.**

Funktionen som konstitueret administrerende direktør (i det følgende benævnt direktøren) er baseret på den eksisterende økonomi- og vicedirektørkontrakt med et kontrakttillæg vedrørende funktionen som konstitueret administrerende direktør. Direktøren aflønnes med en fast månedsløn inkl. pension samt en række goder herunder blandt andet firmabil. Direktøren indgår i en bonusordning baseret på tre målområder (kundefredshed, medarbejdertilfredshed og økonomi). Bonusudbetalingen kan maksimalt udgøre én månedsløn årligt. Direktøren har personalebolig, for hvilken der betales husleje efter gældende regler.

Kontraktens opsigelses- og fratrædelsesbestemmelser betyder, at der ved opsigelse fra selskabets side tilkommer direktøren løn mv. i opsigelsesperioden (12 måneder), men ingen fratrædelsesgodtgørelse. Direktøren har over for selskabet et opsigelsesvarsel på 6 måneder. Funktionen som konstitueret administrerende direktør kan opsiges fra selskabets side med et varsel på 1 måned. Selskabet har opsagt konstitueringen til ophør 31. marts 2013, hvor Michael Binzer er tiltrådt som administrerende direktør. Der er i 2012 udgiftsført et beløb på 2,5 mio. kr. til løn, pension, bonus og værdi af personalegoder til direktøren sammenlignet med

0,7 mio. kr. i 2011. Den betydelige forskel skyldes, at konstitueringen skete i september 2011, hvorfor der i 2011 kun er medregnet 4 måneders vederlag.

**Bestyrelsens medlemmer** honoreres med et fast årligt vederlag på 100.000 kr. Bestyrelsesformanden honoreres med et fast årligt vederlag på 200.000 kr. Ingen medlemmer har modtaget yderligere honorar fra selskabet. Selskabet dækker medlemmers udgifter til transport, ophold, kommunikation etc. i relation til bestyrelsesarbejdet. Bestyrelsesmateriale udsendes elektronisk, og selskabet yder tilskud til medlemmers kontorhold og anvendelse af eget IT-udstyr mv. med 6.000 kr. pr. år. Der er ikke etableret incitamentsprogrammer for bestyrelse eller direktion udover ovennævnte bonusprogram.

**NOTER**

...fortsat

	Koncern		Moderselskab	
	2012	2011	2012	2011
	t. kr.	t. kr.	t. kr.	t. kr.
<b>6. Afskrivninger</b>				
Bygninger	13.169	13.334	12.927	13.092
Teleanlæg	135.649	126.740	134.964	126.129
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	21.051	24.060	21.051	24.047
Tab/gevinst ved salg af materielle anlægsaktiver	(464)	4.082	(464)	4.082
	<b>169.405</b>	<b>168.216</b>	<b>168.478</b>	<b>167.350</b>
<b>7. Finansielle indtægter</b>				
Renter af bankindestående	562	1.276	557	1.221
Rykkergebyr, rabatter mv.	1.486	1.154	1.486	1.154
	<b>2.048</b>	<b>2.430</b>	<b>2.043</b>	<b>2.375</b>
<b>8. Finansielle omkostninger</b>				
Renter af bankgæld m.v.	259	153	251	140
Renteudgifter, langfristet gæld	36.964	37.537	36.957	37.537
Andre finansielle udgifter	1.284	105	1.235	199
Låneomkostninger	2	0	2	0
	<b>38.509</b>	<b>37.795</b>	<b>38.445</b>	<b>37.876</b>
<b>9. Skat af årets resultat</b>				
Aktuel skat	0	532	0	0
Udskudt skat af årets resultat	32.470	22.278	31.819	22.112
	<b>32.470</b>	<b>22.810</b>	<b>31.819</b>	<b>22.112</b>
<b>Afstemning af skatteprocent</b>				
Grønlandsk skatteprocent	31,8%	31,8 %		
Dobbeltbeskatning af tilkn. og ass. virksomhed	-0,5%	-0,5 %		
Regulering for dansk skatteprocent	0,1%	0,1 %		
	<b>31,4%</b>	<b>31,4 %</b>		



**NOTER**

...fortsat

	Koncern t. kr.			
	Bygninger	Teleanlæg	Andre anlæg	Anlæg under udførelse
<b>10. Materielle anlægsaktiver</b>				
Kostpris 1. januar 2012	523.607	2.515.260	208.938	36.035
Overført fra igangværende	7.215	123.637	9.815	(140.646)
Tilgang	0	0	0	155.719
Afgang	(3.678)	(35.217)	(1.758)	0
Overførsel mellem anlægsgrupper	0	11.173	(11.173)	0
<b>Kostpris 31. december 2012</b>	<b>527.144</b>	<b>2.614.853</b>	<b>205.822</b>	<b>51.108</b>
Afskrivninger 1. januar 2012	(155.620)	(1.433.342)	(169.842)	0
Tilgang	(13.169)	(141.159)	(15.541)	0
Afgang	576	34.082	1.700	0
Overførsel mellem anlægsgrupper	0	(7.264)	7.264	0
<b>Afskrivninger 31. december 2012</b>	<b>(168.213)</b>	<b>(1.547.685)</b>	<b>(176.419)</b>	<b>0</b>
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2012</b>	<b>358.931</b>	<b>1.067.168</b>	<b>29.403</b>	<b>51.108</b>
Regnskabsmæssig værdi 31. december 2011	367.987	1.081.918	39.096	36.035
<b>Moderselskab</b> t. kr.				
Kostpris 1. januar 2012	511.264	2.482.248	205.271	36.035
Overført fra igangværende	7.215	123.434	9.815	(140.464)
Tilgang	0	0	0	155.537
Afgang	(3.678)	(35.217)	(1.758)	0
Overførsel mellem anlægsgrupper	0	11.173	(11.173)	0
<b>Kostpris 31. december 2012</b>	<b>514.801</b>	<b>2.581.637</b>	<b>202.155</b>	<b>51.108</b>
Afskrivninger 1. januar 2012	(152.767)	(1.402.099)	(166.175)	0
Tilgang	(12.927)	(140.474)	(15.541)	0
Afgang	576	34.082	1.700	0
Overførsel mellem anlægsgrupper	0	(7.264)	7.264	0
<b>Afskrivninger 31. december 2012</b>	<b>(165.118)</b>	<b>(1.515.755)</b>	<b>(172.752)</b>	<b>0</b>
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2012</b>	<b>349.683</b>	<b>1.065.882</b>	<b>29.403</b>	<b>51.108</b>
Regnskabsmæssig værdi 31. december 2011	358.497	1.080.149	39.096	36.035

## NOTER

...fortsat

	Koncern		Moderselskab	
	2012 t. kr.	2011 t. kr.	2012 t. kr.	2011 t. kr.
<b>11. Finansielle anlægsaktiver</b>				
<b>Kapitalandel i TELE Greenland International A/S</b>				
Kostpris 1. januar 2012	0	0	11.000	11.000
Kostpris 31. december 2012	0	0	11.000	11.000
Nettoopskrivninger 1. januar 2012	0	0	10.809	8.714
Andel af årets resultat	0	0	1.953	2.095
Nettoopskrivninger 31. december 2012	0	0	12.762	10.809
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2012</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>23.762</b>	<b>21.809</b>
<b>Kapitalandele i Ejendomsselskabet Suliffik A/S</b>				
Kostpris 1. januar 2012	4.535	4.535	5.092	5.092
Kostpris 31. december 2012	4.535	4.535	5.092	5.092
Nettoopskrivninger 1. januar 2012	1.598	1.395	1.041	838
Andel af årets resultat	142	203	142	203
Nettoopskrivninger 31. december 2012	1.740	1.598	1.183	1.041
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2012</b>	<b>6.275</b>	<b>6.133</b>	<b>6.275</b>	<b>6.133</b>
<b>Andre tilgodehavender</b>				
Kostpris 1. januar 2012	3.159	3.311	3.159	3.311
Tilgang i årets løb	0	0	0	0
Afgang i årets løb	(52)	(152)	(52)	(152)
Kostpris 31. december 2012	3.107	3.159	3.107	3.159
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2012</b>	<b>3.107</b>	<b>3.159</b>	<b>3.107</b>	<b>3.159</b>

## 12. Aktiekapital

Aktiekapitalen består af 1 aktie á 150.000 tkr.

Der har ikke været ændringer i selskabets aktiekapital de seneste 5 år

# NOTER

...fortsat

	Koncern		Moderselskab	
	2012 t. kr.	2011 t. kr.	2012 t. kr.	2011 t. kr.
<b>13. Hensættelse til reetablering af naturområder</b>				
Hensættelse 1. januar 2012	3.002	4.082	3.002	4.082
Årets forbrug af hensættelsen	(3.002)	(1.080)	(3.002)	(1.080)
<b>Hensættelse 31. december 2012</b>	<b>0</b>	<b>3.002</b>	<b>0</b>	<b>3.002</b>

Der er i forbindelse med selskabets stiftelse pr. 01.01.1994 foretaget hensættelse til imødegåelse af udgifter i forbindelse med opfyldelse af overtagne forpligtelser til reetablering af naturområder ved ophør af tilstedeværelsen i de givne områder.

Pr. 31. december 2012 er hele den oprindelige hensættelse på 15,0 mio. kr. anvendt.

## 14. Udskudt skat

### Udskudt skat hviler på følgende poster:

Materielle anlægsaktiver	193.823	185.854	193.823	185.854
Investering i tilknyttet virksomhed	3.776	3.776	3.776	3.776
Omsætningsaktiver m.v.	(7.442)	(7.442)	(7.442)	(7.442)
Periodeafgrænsningsposter	(2.633)	(2.633)	(2.633)	(2.633)
	<b>187.524</b>	<b>179.555</b>	<b>187.524</b>	<b>179.555</b>

Saldo 1. januar 2012	167.262	167.262	167.620	167.620
Udskudt skat af årets resultat	44.112	22.469	43.754	22.111
Skatteværdi af udbytte	(23.850)	(10.176)	(23.850)	(10.176)

<b>Udskudt skat 31. december 2012</b>	<b>187.524</b>	<b>179.555</b>	<b>187.524</b>	<b>179.555</b>
---------------------------------------	----------------	----------------	----------------	----------------

## 15. Langfristede gældsforpligtigelser

### Bank

Afdrag, der forfalder efter 5 år	111.570	315.380	111.570	315.380
Afdrag, der forfalder efter 1 år til 5 år	322.560	187.667	322.560	187.667

Langfristet del	434.130	503.047	434.130	503.047
Afdrag, der forfalder inden 1 år	47.500	53.861	47.500	53.861
	<b>481.630</b>	<b>556.908</b>	<b>481.630</b>	<b>556.908</b>

### Realkreditinstitutter

Afdrag, der forfalder efter 5 år	14.999	14.360	14.999	14.360
Afdrag, der forfalder efter 1 år til 5 år	3.123	4.674	3.123	4.674

Langfristet del	18.122	19.034	18.122	19.034
Afdrag, der forfalder inden 1 år	763	1.168	763	1.168
	<b>18.885</b>	<b>20.202</b>	<b>18.885</b>	<b>20.202</b>

## NOTER

...fortsat

	Koncern		Moderselskab	
	2012 t. kr.	2011 t. kr.	2012 t. kr.	2011 t. kr.
<b>16. Afledte finansielle instrumenter</b>				
Rente- og valutaswap	61.972	68.649	61.972	68.649
	<b>61.972</b>	<b>68.649</b>	<b>61.972</b>	<b>68.649</b>
<b>17. Ændring i driftskapital</b>				
Ændring i varebeholdninger	5.324	(930)		
Ændring i tilgodehavender	5.023	(17.179)		
Ændring i leverandørgæld m.v.	6.403	10.812		
	<b>16.750</b>	<b>(7.297)</b>		

### 18. Pantsætning og sikkerhedsstillelser

Følgende pantsætninger vedrører moderselskabet: Prioritetsgæld er sikret ved pant i ejendomme. Regnskabsmæssig værdi af pantsatte ejendomme er i alt 50.928 t.kr. Øvrige koncernselskabers aktiver er ikke pantsat.

### Lejeforpligtelser

TELE Greenland A/S har indgået følgende lejeforpligtelser: Intelsat, Transponder, årlig leje 4,3 mio USD. De nuværende kontrakter løber frem til 2013/2017.

Herudover er der indgået en række lejemål af boliger med kort opsigelse, med henblik på udleje til personale, hvor lejen i opsigelsesperioden udgør 6,0 mio. kr. Erhvervslejemål i Danmark som er uopsigeligt i 1 år, hvor lejen i opsigelsesperioden udgør 0,5 mio. kr.

### Eventualforpligtelser

Nuuk Sky Net A/S har anlagt retssag mod TELE-POST, med krav om at TELE-POST skal tilbyde samtrafik på et andet grundlag end den af Telestyrelsen besluttede metode, samt betale erstatning på i alt 19,7 mio. kr. Nuuk Sky Net A/S mener dels, at TELE-POST i en periode har nægtet at fremsætte pristilbud på samtrafik, dels at det tilbud, som TELE-POST fremsatte efter Konkurrencenævnets påbud herom, var diskriminerende. TELE-POST finder på det foreliggende grundlag Nuuk Sky Net A/S' påstande uden substans, og har på baggrund af en samlet vurdering valgt ikke at foretage regnskabsmæssige hensættelser i anledning af sagsanlægget. Nuuk Sky Net A/S har ligeledes stævnet Telestyrelsen med krav om, at Telestyrelsen ændrer sin afgørelse af 5. september 2012 om samtrafik.

TELE Greenland A/S har afgivet hensigtserklæring overfor TELE Greenland International A/S' bankforbindelse indenfor ramme af 25 mio. kr. til dækning af tilbudsgarantier, projektgarantier samt valutarisici.



## NOTER

...fortsat

	Koncern		Moterselskab	
	2012 t. kr.	2011 t. kr.	2012 t. kr.	2011 t. kr.
<b>19. Honorar til generalforsamlingsvalgte revisorer</b>				
Honorar til moderselskabets generalforsamlingsvalgte revisor for regnskabsåret:				
<b>Deloitte</b>				
Lovpligtig revision	585	592	567	593
Andre erklæringsopgaver med sikkerhed	34	35	29	25
Skatterådgivning	25	0	25	0
Andre ydelser	257	515	257	515
	<b>901</b>	<b>1.142</b>	<b>878</b>	<b>1.133</b>
<b>Grønlands Revisionskontor A/S</b>				
Lovpligtig revision	0	275	0	275
Andre erklæringsopgaver med sikkerhed	0	0	0	0
Skatterådgivning	0	0	0	0
Andre ydelser	71	150	71	150
	<b>71</b>	<b>425</b>	<b>71</b>	<b>425</b>

### 20. Nærtstående parter

#### Nærtstående parter med bestemmende indflydelse på TELE Greenland A/S:

Selskabets hovedaktionær Grønlands Selvstyre, Nuuk.

#### Øvrige nærtstående parter, som TELE Greenland A/S har haft transaktioner med i 2012:

- Selskabets direktion og bestyrelse
- Selskaber, hvori hovedaktionæren har bestemmende indflydelse.

#### Transaktioner mellem nærtstående parter og TELE Greenland A/S

Der har ikke været gennemført væsentlige transaktioner udover koncerninterne transaktioner, der elimineres ved udarbejdelsen af koncernregnskabet, samt normalt ledelsesvederlag med direktion og bestyrelse. Der er i 2012 udloddet et udbytte på 32 mio. kr. til selskabets ejer, Grønlands Selvstyre.

Samhandel med selskaber, hvori Grønlands Selvstyre har bestemmende indflydelse, har haft karakter af normal samhandel.

Øvrige ledelsesvederlag m.v. er særskilt oplyst i tilknytning til note 5, personaleudgifter.

Alle transaktioner med nærtstående parter er gennemført på markedsmæssige vilkår.

#### Aktionærforhold

Selskabets aktiekapital ejes 100 % af Grønlands Selvstyre, Nuuk

## NOTER

...fortsat

### 21. Ledelseshverv

Bestyrelsen og direktionens ledelseshverv i øvrige grønlandske og danske selskaber, bortset fra 100% ejede datterselskaber:

#### **Agner Mark, Bestyrelsesformand**

Født i 1955.

#### **Særlige kompetencer:**

Virksomhedsledelse. Erfaring siden 1990 som administrerende direktør, bestyrelsesformand og bestyrelsesmedlem, navnlig i teknologibaserede selskaber (tele og IT) baseret i Grønland, Danmark og andre lande.

Administrerende direktør, Capevo A/S  
Direktør, MACONI Consult ApS og MACONI Invest ApS (personlige selskaber)

Valgt af generalforsamlingen i maj 2010 som formand. Genvalgt som formand i maj 2011. Genvalgt som formand for 2 år i maj 2012.

Uafhængigt bestyrelsesmedlem. Formand for revisionsudvalget og for nominerings- og vederlagsudvalget.

Bestyrelsesformand  
Cetrea A/S,  
DanaWeb International A/S (og et helejet datterselskab)

Næstformand  
TIA Holding III A/S (og et helejet datterselskab)

Medlem af bestyrelsen,  
Capevo A/S,  
Schødt A/S,  
GlobalConnect A/S

#### **Margrethe Sørensen, Næstformand for bestyrelsen**

Født i 1946.

#### **Særlige kompetencer:**

Offentlig forvaltnings topledelse i Grønlands Landsråd og Grønlands Hjemmestyre. Bred kompetence igennem 30 år med infrastrukturanliggender i Grønlands byer og bygder, både med hensyn til de politiske beslutningsprocesser, virksomhederne og den offentlige forvaltning. Har varetaget det regeringsbaserede internationale samarbejde med nordiske og canadiske partnere på tele, energi, værft, byggeri og andre teknologiområder.

Konsulent. Underviser i international politik og sociologi ved Universitetet.

Valgt af generalforsamlingen, første gang maj 2007. Senest genvalgt som bestyrelsesmedlem i maj 2011 for 2 år.

Uafhængigt bestyrelsesmedlem. Medlem af nominerings- og vederlagsudvalget.

#### **Søren Voigt, Bestyrelsesmedlem**

Født i 1956.

#### **Særlige kompetencer:**

Teknologi, strategi, forretningsledelse, markedsføring, innovation og kommunikation. Erfaring siden 1987 som koncerndirektør i børsnoteret IT-virksomhed, og siden 1992 som uafhængig rådgiver bl.a. for ejere og direktioner inden for teleindustrien i Europa og USA.

Direktør, Power of Two ApS  
Adm. direktør og medlem af bestyrelsen, SQUARE ONE A/S

Valgt af generalforsamlingen, første gang i maj 2010, for 2 år. Senest genvalgt som bestyrelsesmedlem i maj 2012 for 2 år.

Uafhængigt bestyrelsesmedlem. Medlem af revisionsudvalget

## NOTER

...fortsat

### **Line Frederiksen, Bestyrelsesmedlem**

Født i 1980.

#### **Særlige kompetencer:**

Bred erfaring inden for økonomistyring og regnskab – overvejende i infrastrukturvirksomheder. Stort kendskab til grønlandske forhold.

Business Controller, Air Greenland A/S.

Valgt af generalforsamlingen, første gang maj 2011. Senest genvalgt som bestyrelsesmedlem i maj 2012 for 2 år.

Uafhængigt bestyrelsesmedlem. Medlem af revisionsudvalget.

### **Benedikte Jensen, Bestyrelsesmedlem**

Født 1963.

#### **Særlige kompetencer:**

Bred erfaring indenfor postale forretningsområder og ledelse.

Salgschef – POST Privat, TELE Greenland A/S

Valgt som bestyrelsesmedlem af medarbejderne, første gang i april 1998. Senest genvalgt til bestyrelsen i maj 2010 af medarbejderne for 4 år.

Medlem af nominerings- og vederlagsudvalget

### **Svend Åge Olsen, Bestyrelsesmedlem**

Født 1953.

#### **Særlige kompetencer:**

Indgående kendskab til telekommunikationsnetværket i Grønland, herunder specielt accessnetværk i byer samt bygder. Bred erfaring inden for ledelse og koordinering af indlæring af nye produkter blandt medarbejdere.

Områdeleder, TELE Greenland A/S

Valgt som bestyrelsesmedlem af medarbejderne første gang i maj 2010 for 4 år.

